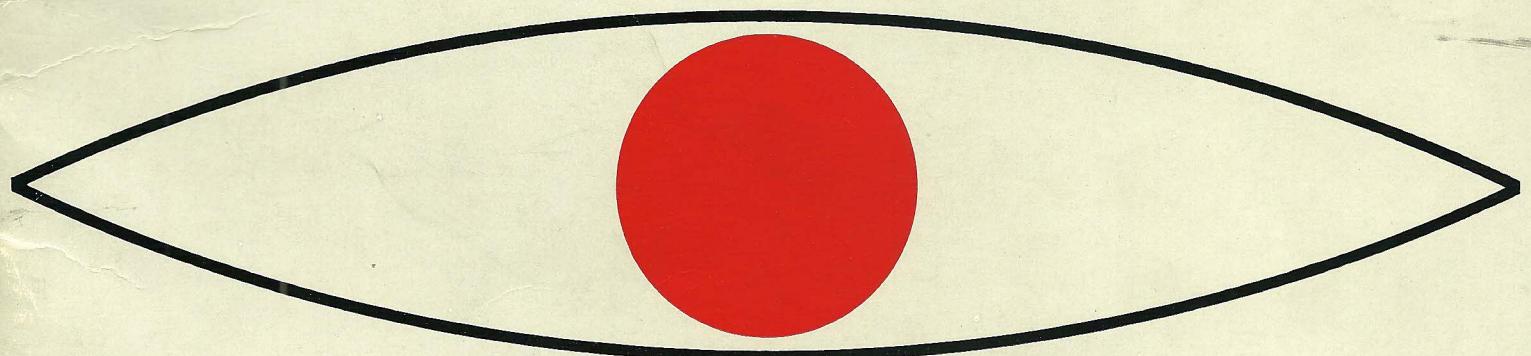


TV-BYEN I GLADSAXE



DANMARKS RADIO

Luftfotografi af TV - BYENS 1. etape

Dekorationstjeneste DK
Scenery Block

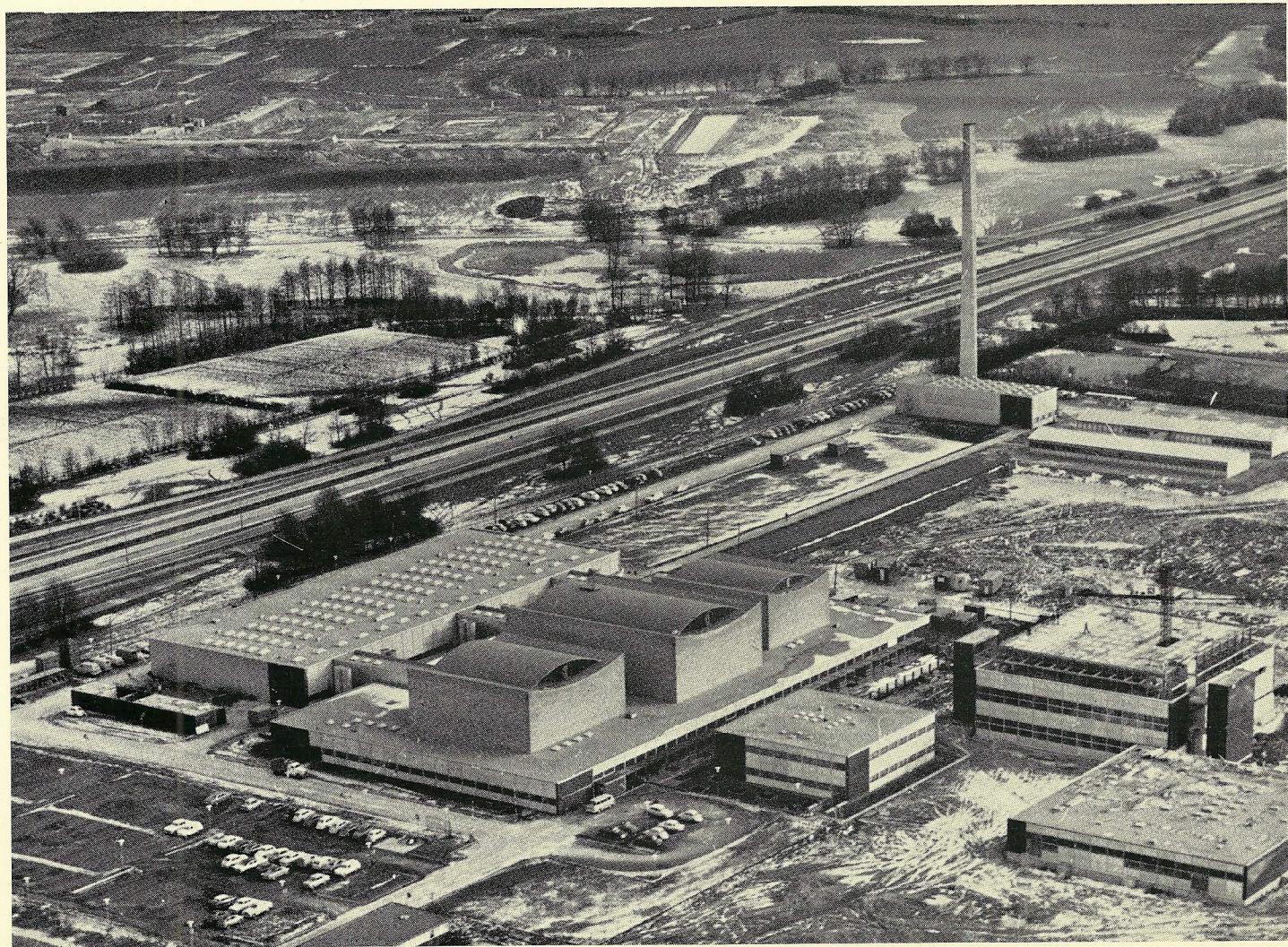
Studieblok ST
Studio Block

Varmecentral VC
Boiler House

Omklædningsbygning OM
Dressing Room Block

Teknisk Central TC
Technical Centre

Bånd- & Filmcentral BF
Videotape & Telecine Centre



Om TV-BYEN i Gladsaxe

Efter at Danmarks Radio i 1958 havde foretaget en betydelig udvidelse af Radiohuset i Rosenørnsallé, ville man kunne have regnet med, at lokalebehovet var dækket for adskillige årtier, hvis ikke fjernsynet havde været ved at bane sig vej ind i danske hjem.

Fra første færd hjalp radioen fjernsynet frem. Der var straks i beskeden omfang stillet lokaler i Radiohuset til rådighed for fjernsynet. Interessen for dette viste sig at være af eksplosionsagtig karakter. Der meldte sig nye fjernseere i titusindtal, og programlægningen medførte et øget lokalepres. Da radiohusets tilbygninger blev indviet i 1958, blev det da også betonet, at der måtte skebes et eget hjemsted for TV; dette skulle jo nødig, lig en gøgeunge, gøre radioen hjemløs i sit eget hus.

Et embedsmandsudvalg med Jens Fr. Laawaetz i spidsen – og med arkitektmæssig bistand – var året forud som planlægningsgruppe nedsat til overvejelse af, hvor stort et grundareal der burde sikres til særligt byggeri for fjernsynet.

Så snart dettes betænkning kom til at foreligge, førte driftsledelsen og radiorådets forretningsudvalg forhandlinger med repræsentanter for Københavns kommune og besigtede arealer, der kunne komme i betragtning såvel inden for kommunens grænser som i dens omegn.

Udfaldet blev, at radiorådet i oktober måned 1958 med ministeriel godkendelse købte af Københavns kommune et grundareal beliggende i et smukt terræn i Gladsaxe kommune, ca. 8 km nordvest for Kø-

benhavns centrum. Dets størrelse blev 121.000 kvadratmeter.

Et af ministeriet nedsat byggeudvalg med Peder Nørgaard som formand og med repræsentanter for folketingset, ministerier, kommunale myndigheder, TV og den tekniske videnskab fik til opgave at forberede og føre tilsyn med opførelsen af selvstændige fjernsynsbygninger.

Et program for et langsigtet TV-byggeri blev fastlagt i dets hovedlinjer, idet det stod klart, at den hastige udvikling inden for fjernsynsområdet kunne medføre indhøstning af erfaring, der måtte gøre revision af enkelheder i planerne ønskelige og nødvendige.

Fra en indbuddt lille kreds af arkitekter kom til at forelægge seks forslag til byggegrenets udformning. Den nedsatte dommerkomité betegnede dem alle som værende af særdeles høj kvalitet. De var alle tilrettelagt på en sådan måde, at byggeriet uden væsentlige ulemper kunne udføres etapevis, og der var lagt vægt på en nøgtern byggeform, og der var taget hensyn til senere udvidelser.

Dommerkomiteen samlede sig næsten enstemmigt om et af arkitekt Vilhelm Lauritzen i samarbejde med arkitekterne Mogens Boertmann, Helge H. Hoppe og J. A. Heegaard udarbejdet forslag, som fandtes at være det til videre bearbejdelse bedst egnede.

Radiorådet gav enstemmigt sin tilslutning til dommerkomiteens vurdering, og ministeriet gav de fornødne bevillinger, således at 1. etape af byggeriet kunne detailplanlægges.

Dette skete i forbindelse med Danmarks Radios planlægningsgruppe. På arkitekternes forslag overdroges projekteringen af konstruktioner til ingeniørfirmaet Rambøll & Hannemann, medens de øvrige ingeniørarbejder blev betroet firmaet Birch og Krogboe, ligesom der stillede konsulenter til rådighed på specialområder.

I sommeren 1961 kunne gravkøer tage deres første mundfulde jord, og siden er byggearbejdet gået støt, selv om nogen forsinkelse var uundgåelig på grund af de af regeringen i 1962 fastsatte bestemmelser om dæmpning af byggyrmen for offentligt byggeri.

I efteråret 1963 kunne varmekentralen tages i brug, og i november kunne dekorationsstjenesten befolkkes. I mellemtiden var den store studiebygning rejst, og det første af dennes tre fjernsynsstudier kom i drift i august 1964, samtidig med at medvirkende kunstnere kunne rykke ind i omklædningsbygningen. Næste studie var klart kort før jul, og 1. etapes tredie og sidste studie står for tur til ibrugtagning.

Den hastige udvikling, som fjernsynets programvirksomhed har gennemløbet overalt, medførte, at de bygninger, der som TV's nervecenter skulle rumme mange slags tekniske installationer, har måttet have en ganske anden udformning end oprindeligt tænkt. Installationerne ville blive fordelt i to bygninger: Teknisk Central samt Bånd- og Filmcentralen, der begge er under opførelse.

Forarbejderne til det fortsatte nødvendige byggeri, dets 2. etape, er vidt fremskredne. Det drejer sig først og fremmest om et kontorhus og en kantine for de mange medarbejdere, der vil få deres daglige dont i TV-BYEN.

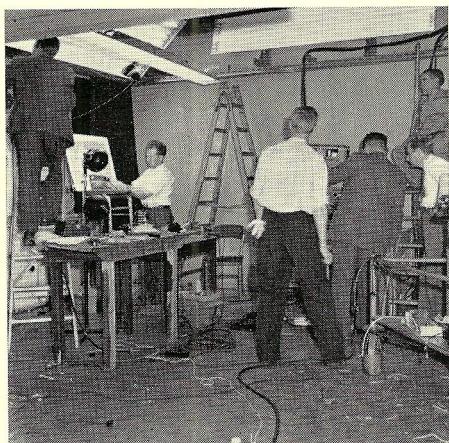
Senere vil følge en særlig bygning for Nyheds- og Filmtjeneste, der kan danne rammen for alle sider af TV's nyheds- og aktualitetsudsendelser.

Til brug for vognparken, navnlig for de store optagebiler er endelig forudset opførelsen af et større garageanlæg med tilhørende værksteder; der vil være brug for bygninger til kostumerjene og prøvelokaler, ligesom det er tanken at opføre nogle få tjenesteboliger til vagthavende personale.

Først når byggeprogrammet ad åre er gennemført i denne udstrækning, vil det være muligt at få koncentreret al TV-virksomhed i TV-BYEN, bortset fra den aktivitet, der kan forventes fra landsdels-studier i Odense, Åbenrå, Århus og Aalborg.

Men inden man kan nå så vidt, vil hver bygning, der efterhånden skyder op på TV-terrænet i Gladsaxe, betyde nyt fremskridt til glæde og gavn for såvel fjernsynets medarbejdere som for seerne.

Tre billeder der viser udviklingen indenfor TV fra 1949-1965



Før

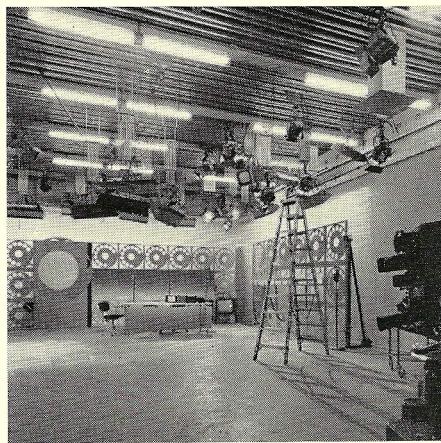
Before

På 4. sal i Radiohuset lå det første TV-studie. Det var 8×5 m, med 3 m til loftet, hvorfra endda gik et fælles kontrolrum på $2,50 \times 3,50$ m.

På forsøgsbasis sendtes herfra i 1949 og egentlige udsendelser fra 1951-1953.

The very first Television studio was on the 4th floor of the Radio House. The area was 24×15 feet (8×5 m), part of the area was even occupied by a joint control room.

Trasmissions on an experimental basis started in 1949 and productions proper in 1951-53.

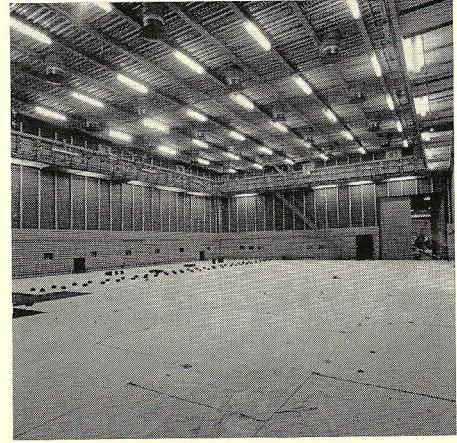


Endnu

Still

I 1953 blev et radiostudie ombygget til TV. Det var 14×10 m, med 5 m loftshøjde. Et studie af samme størrelse blev i 1957 indrettet i Radiohusets nye fløj, og de anvendes endnu i dag.

In 1953 a broadcast studio was converted into telecast. It was 43×30 feet (14×10 m) with 15 feet (5 m) to the ceiling. A studio of the same size was in 1957 installed in the new wing of the Radiohouse, and they are still operating.



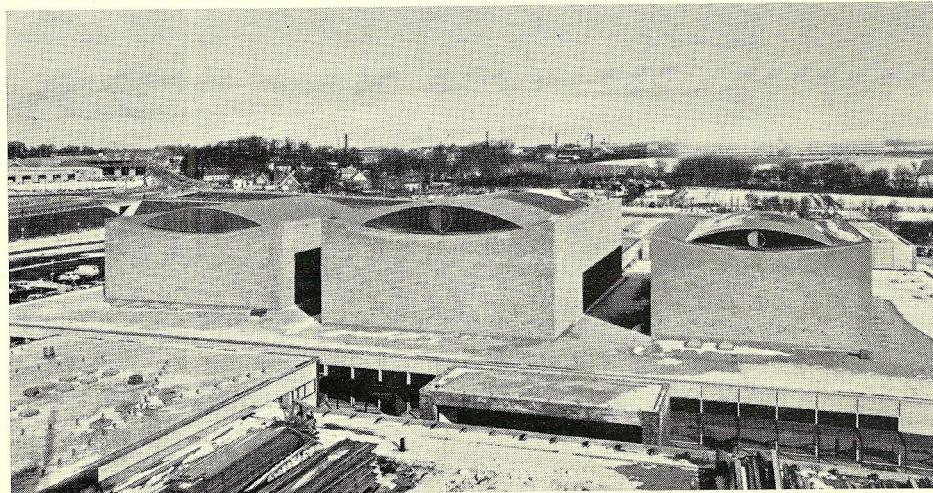
Fremover

Onward

TV-BYEN'S studie 3 er fire gange så stort som de to hidtidige TV-studier, nemlig 20×30 m, og med 11 m til loftet.

Studio 3 in the Television Centre is four times the size of the television studios up till now.

Studio 3 is 92×61 feet (20×30 m) and has a height to the ceiling of 34 feet (11 m).



Dette er Studieblokken, der indeholder de tre nye, store studier. De rejser sig, som tre helt lukkede og adskilte bygværker, op over den store flade énetages bygning, der rummer de nødvendige udenomrum.

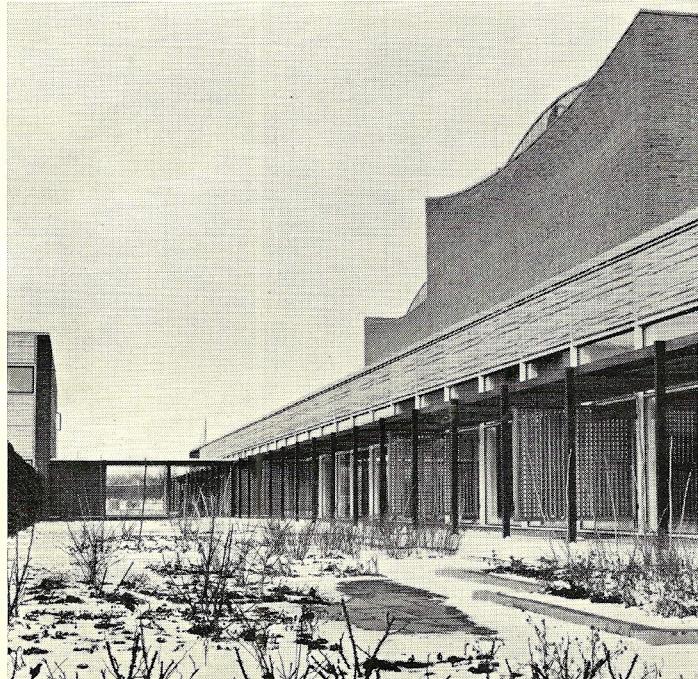
Bag det karakteristiske »øje« ligger ventilationsåbninger til et røgudsugningsanlæg til brug i tilfælde af brand i studierne.

This is the Studio Block which comprises the three new large studios. As blind and separated cubes they rise above the large flat one-storey building containing the auxiliary rooms required.

Behind the characteristic »Eye« are found ventholes for a smoke-exhaustor to be used in case of fire in the studios.

Studieblokvens kunstnerfoyer vender ud mod denne have, der også omgiver Omklædningsbygningen. Haven vil sikkert – om sommeren – blive brugt i hvilepauserne af de mange medvirkende.

The greenroom of the Studio Block faces this garden, which also surrounds the Dressing Room Block. The garden will no doubt – especially when summer arrives – be appreciated by the numerous performers during intervals.

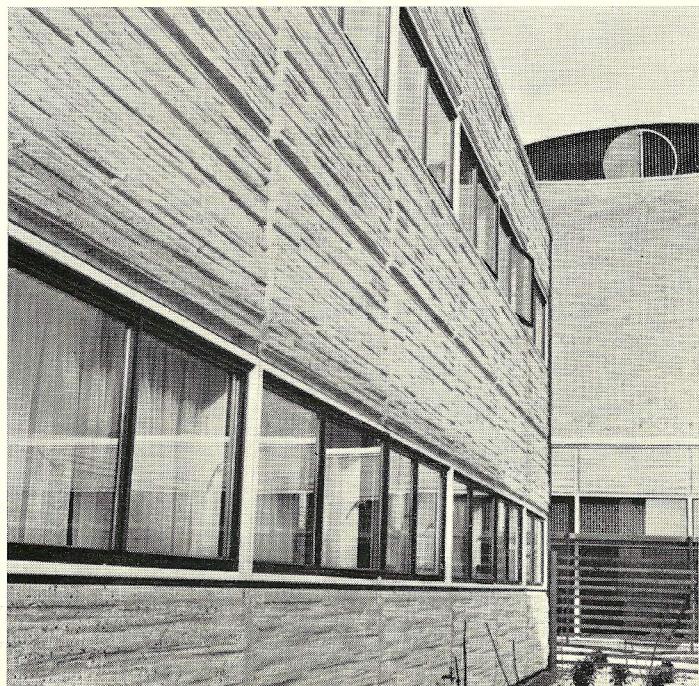


Facaden på Omklædningsbygningen er som de øvrige bygninger udført af præfabrikerede, hvide betonelementer. For at bryde betonens lidt kedelige overflade er de støbt mod en form, der blev lavet af flækkede trælister.

Bygningerne er iøvrigt i størst mulig omfang opført som elementbyggeri, herunder facadesøjler, tagplader og dragere, mens etagedæk måtte støbes på stedet.

The front of the Dressing Room Block is, like that of all the other buildings, made from white prefab concrete units. In order to relieve the somewhat monotonous concrete surface they were cast in a mould of split wooden fillets.

As far as reasonable each building was built up in prefab units, such as columns, roof-slabs and beams, whereas the floor-slabs were cast in situ.



TV-BYEN'S tilblivelse. Arkitekterne redegør for tankerne bag det store byggeri

TV-BYEN's grund er en del af et grønt område. Arealet er næsten plant og har temmelig god bæreevne. Der er kun indkørselsmulighed fra sydvest.

Hverken af tekniske eller økonomiske grunde var det muligt at gennemføre byggeriet af TV-BYEN på én gang. Det må udføres i etaper, efterhånden som byggeprogrammerne kan udformes og som bevilingerne tillader.

Sammen med Danmarks Radio's planlægningsgruppe har vi bestræbt os på at lægge visse hovedlinier fast, der giver de største udvidelsesmuligheder for de enkelte bygninger, samtidig med at bygningernes brugsmæssige sammenhæng bliver bedst mulig.

Disse hovedlinier kan bedst illustreres ved en gennemgang af *Generalplanen*.

Med *Studieblokken* og *Dekorationstjernen* placeret som paralleltstående bånd, vil de hver for sig kunne blive ca. 300 m lange og dermed indeholde og betjene 8–10 studier.

På *Studieblokkens* sydside er *Omklædningsbygningen* til de første tre studier placeret, lidt sydligere ligger mod vest *Teknisk Central* og *Bånd- & Filmcentral* og mod øst *Kantinen* og sydligst *Kontorhuset* samt *Nyheds- & Filmtjenesten*.

Samtlige disse afsnit er knyttet sammen med *Hovedmidterkorridoren*, der går helt fra nord til sydspids.

Denne hoveddisposition indebærer, at *studerne* fra nord forsynes med *dekorationer*, *rekvisitter* m. v., samt med *højspænding*, *varme-* og *vandledninger*, mens der fra syd er let adgang for *medvirkende*, og at den *tv-tekniske kabling* uforstyrret kan føres til *Teknisk Centrals terminal*. Ligeledes har medarbejderne fra *program-, produktion-, og teknisk afdeling*, der bor i *Kontorhuset*, god forbindelse til studier m. v. ad den nord-sydgående *Hovedmidterkorridor*, der jo forbinder alle de omtalte bygninger.

Hoveddispositionen indebærer også at med de to mest udstrakte bygninger anbragt som bånd og med *Hovedmidterkorridoren*

liggende, så den deler TV-arealet i en østlig og en vestlig del, er der skabt hovedlinier for en temmelig fri udbygning af TV-BYEN med klare forbindelsesmuligheder.

Af hensyn til *Dekorationstjernen*'s udvidelse er *Varmecentralen* placeret helt mod øst, men er med en *underjordisk ingeniørgang* forbundet ind på *Hovedmidterkorridoren*.

Parkeringspladsen og *indkørselsvejen* er anlagt sådan, at man kommer helt ind i kernen af TV-BYEN, og *hovedindgangen* er også placeret meget nær ved dens centrum.

De øvrige frie arealer skal udlægges til veje og haver, særlig i midterzonens syd for *Studieblokken*, omkring *Omklædningsbygningerne* og *Kantinen* håber vi at kunne skabe sammenhængende haveanlæg til rekreation for både medarbejdere og medvirkende.

Men *parkeringsarealerne* bliver sandsynligvis det store problem, for jo mere vi bebygger, jo større bliver parkeringsbehovet, og jo mindre bliver de frie arealer.

Så langt ligger *Generalplanen* fast, og de bygninger, der hører til 1. etape, vil blive nøje gennemgået på de følgende sider i tekst og tegninger.

Men TV-BYEN vil som omtalt i indledningen før eller siden have behov for flere bygninger, som vi kun kan redegøre for i store træk, da bestemmelserne om deres placering og byggeprogram for visse afsnit ligger ret fast, men for andre endnu ikke er fastlagt.

Herunder hører *Kantinen*, hvis placering kort blev omtalt. Den er beregnet til at kunne betjene 500 medarbejdere ad gangen, og de vil som sagt tillige kunne nyde godt af haven i spisepausen.

Der vil blive endnu to bygninger, der er nært knyttet til *Hovedmidterkorridoren*, den første bliver *Kontorhuset*, der lægges vest for og frit af *Hovedmidterkorridoren* for at give nem adgang til denne og samtidig holde hovedtrafikken fri af *Kontorhusets* stueetage, der skal indeholde *forhal med hoved-*

indgang, presselokaler, vare- og postmodtagelse m. v.

Kontorhuset bliver et 15-etagers højhus, der skal rumme alle programafdelingerne, teknisk afdeling, administrationens afdelinger og en del flere, samt radiorådets mødelokaler.

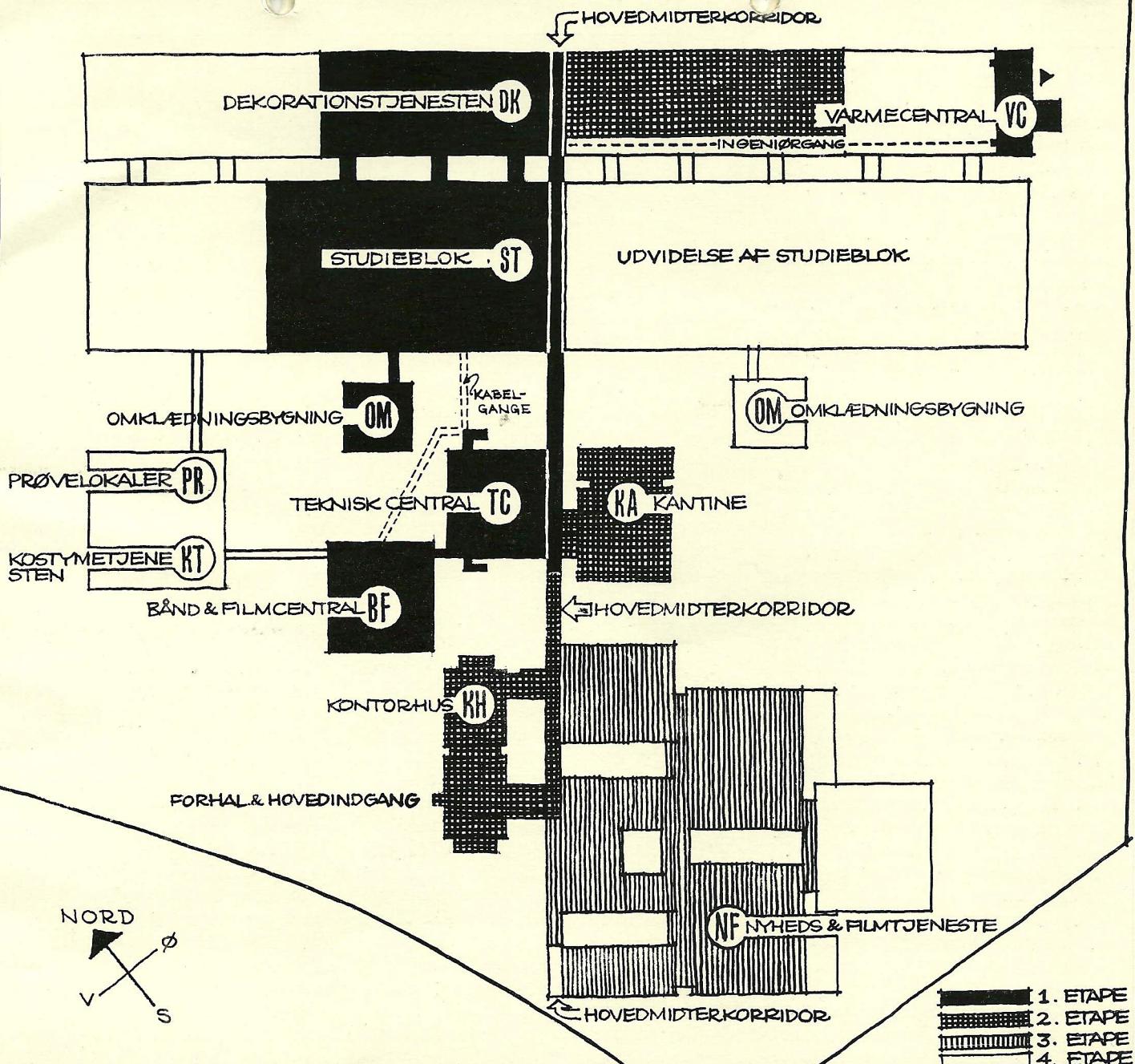
Dernæst er der *Nyheds- & Filmtjenesten*, der vil komme til at ligge helt op ad *Hovedmidterkorridoren*, så der herfra bliver gode muligheder for direkte adgange til de forskellige afdelinger, der skal omfatte bl. a. studier og kontorer for aktualitetsafdelingen, herunder TV-avisen, filmlaboratorier til fremkaldning og kopiering af film. Lydredaktions- og klipperum, dubbingsuiter til indtaling af ledsagtekster, gennemsynsrum, eller om man vil, små biografer. Filmkontor og arkiver for film, bånd, plader og billeder, samt et stort bibliotek for hele TV-BYEN med opslagsværker, udklip, mikrofilm m. v.

De temmelig omfattende *Garager* er regnet placeret øst for *Varmecentralen* på et fremtidigt grundtilkøb. *Garagerne* skal rumme værksteder og lagre, samt garager for TV-reportage og -filmvogne, hvor disse kan vedligeholdes og forsynes med materiel, samt egentlige autoværksteder.

Én eller flere bygninger påregnes placeret sydvest for *Studieblokken* med forbindelse til kunstnerfoyeren. Afsnittet skal omfatte *Kostumetjenesten*, der skal rumme kostuemagasiner, systuer og prøvekabiner. Afsnittet omfatter tillige *Prøvelokaler* til »tørre prøver« på alle slags studieprogrammer, herunder TV-teateret, ligesom der må indrettes særlige balletprøvesale.

Herudover vil der skulle opføres *Boliger* til det allernødvedigste vagthavende personale.

Endelig fremgår det af *Generalplanen*, at næsten alle bygninger om nødvendig kan udvides ganske betydeligt. *Dekorationstjernen* kan således udvides med næsten 300 %, *Kontorhuset* med 100 % og *Studieblokken* med over 200 %, samt at der vil kunne opføres flere *Omklædningsbygninger*.



Generalplan af TV-BYEN i mål 1:2000.

General Layout. Scale $\frac{1}{8}$ inch = 20 feet 10 inches (1:2000).

Studieblokken

Bygningen består af kælder og stueetage, men studierne går højt opover stueetagen. Størrelsen er 98×55 m. Det totale rumfang er 53.000 m³.

Kælderetage	...	...	...	3.900 m ²
Stueetage	...	...	...	5.200 –
Belysningsloft	...	...	...	1.300 –
Tagetage	...	...	...	1.300 –
Etagetotal	...	...	...	11.700 m ²

Studierne står som 3 selvstændige bygninger med hjælpelokalerne liggende udenom i én etage.

Af lydmæssige grunde er der ikke udgravet under studierne, mens der er kælder under alle øvrige rum.

Kældrene sydfor og imellem studierne anvendes som kabelveje mellem kontrol- og apparatrum, samt fra disse til Teknisk Central ad en underjordisk kabelgang. I de nordlige kældre er placeret ialt 800 m² ventilationsrum fordelt på 9 stk. fuldklimatiserede ventilationsenheder hver på 22.500 m³/h, der betjener studierne samt kontrol- og apparatrummene.

Studiernes vægge og tage er udført af 18 og 20 cm jernbeton, og væggene er over taget isoleret med 5 cm rock-wool og beklædt med en 12 cm skalmur af gule mursten. Vægge og tag er støttede af 30 × 60 cm jernbetonståler, og imellem disse er udført en lydmembran af 5 cm træbeton, der er lydreguleret med 5 cm rock-wool beskyttet med stålplader. Loftet er udført af 10 cm + 5 cm træbeton omkring et træbjækelag.

Studie 1's lydisolering har været målt som en niveaudifference, og med beregnet korrektion var lydredktionstallet for området 125–4000 Hz større end eller lig med 61 dB.

Studiegulvet er udført med en kraftig

	Studie 1	Studie 3	Studie 5
Netto-areal, men incl. rundhorisont	300 m ²	600 m ²	400 m ²
Netto-størrelse, men incl. rundhorisont	20 × 15 m	20 × 30 m	20 × 20 m
Højde til træbetonloft	10 m	11 m	10 m
Max. studieventilation	45000 m ³ /h	90000 m ³ /h	67500 m ³ /h
Max. kontrolrumsventilation. 2-kanalsystem	8500 m ³ /h	8500 m ³ /h	8500 m ³ /h
Max. stelventilation. Kontrol- og apparatrum	13500 m ³ /h	17500 m ³ /h	14600 m ³ /h
Lysreguleringskredse til 2 kw-projektører	56 stk.	128 stk.	76 stk.
Lysreguleringskredse til 5 kw-projektører	16 stk.	24 stk.	20 stk.
Max. effekt for lysanlæg	135 kW	270 kW	200 kW
Max. effekt for TV-teknisk udstyr	65 kVA	65 kVA	65 kVA
Foreløbig skønnet kameraantal	4 stk.	5 stk.	4 stk.
Efterklangtid over størstedelen af frekvensområdet	0,7–0,8 sek.	ej målt	ej målt

lærredsoverflade på et underlag af spånlader og korkasfalcement. Gulvet søger at løse de medvirkende danseres ønsker om et behageligt gulv, der alligevel tillader jævn kameraføring, og som dekorationsstjenesten kan male på og i begrænset omfang smøme i. I gulvet i studie 3's sydlige del er anbragt en 2 × 3 m platform, der kan sænkes 2 m ned.

I alle studier er der direkte på loftet anbragt et skinnesystem og 2,50 m nede et gangbart, men oplukket risteloft. Lyssætningen kan herefter foretages samtidig med dekorationsopbygningen, idet der hægtes teleskopstænger på skinnerne, den ønskede ristelem åbnes, og projektøren sænkes ned gennem lemnen. Lysreguleringen sker over lyspulsen i billedkontrolrummet, mens selve dimmeranlægget er anbragt i kælderen.

Lyspulsen er udstyret med 72 dobbelte potentiometre, hvert forsynet med en mekanisk hukommelse, hvori der kan opLAGRES indtil 20 forskellige belysningsindstillinger.

Under belysningsloftet løber en balkon hele studiet rundt. På rækværket sidder et 3-sporet skinneanlæg til ophængning af rundhorisonter, bagtæpper og lign.

Luftindblæsningen i studierne sker gennem de fra loftet nedhængte »harmonikarør«, der kan hejses op og ned. For at kunne variere indblæsningstemperaturen i én del af studiet i forhold til en anden del, er

studierne indblæsning sektioneret. Studie 1 har således 2 ventilationsanlæg, studie 3 har 4 og studie 5 har 3 anlæg.

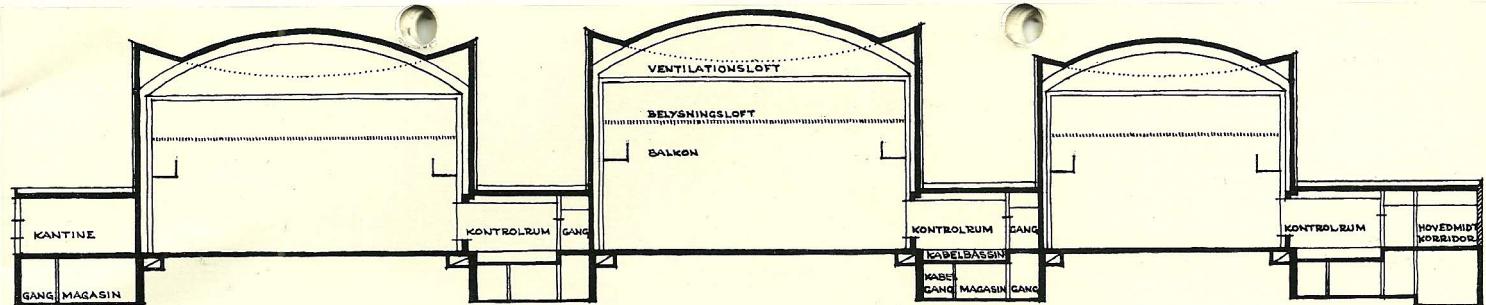
Airstrømmen i studierne sker dels fra loftet og dels ved gulvet, og der kan alterneres 100 pct. mellem disse muligheder.

Adgangen til studierne for medvirkende sker gennem en lydsluse fra kunstneroyerne og for dekorationsmateriel gennem en lydsluse, der fører direkte til dekorationsstjenestens transportkorridorer.

Kunstneroyerne munder mod øst ud i hovedmidterkorridoren, der bliver hovedtrafikvejen fra kontorhusets forhal. Midtertidig er der mod vest indrettet indgang med portner og garderobe samt en foreløbig kantine.

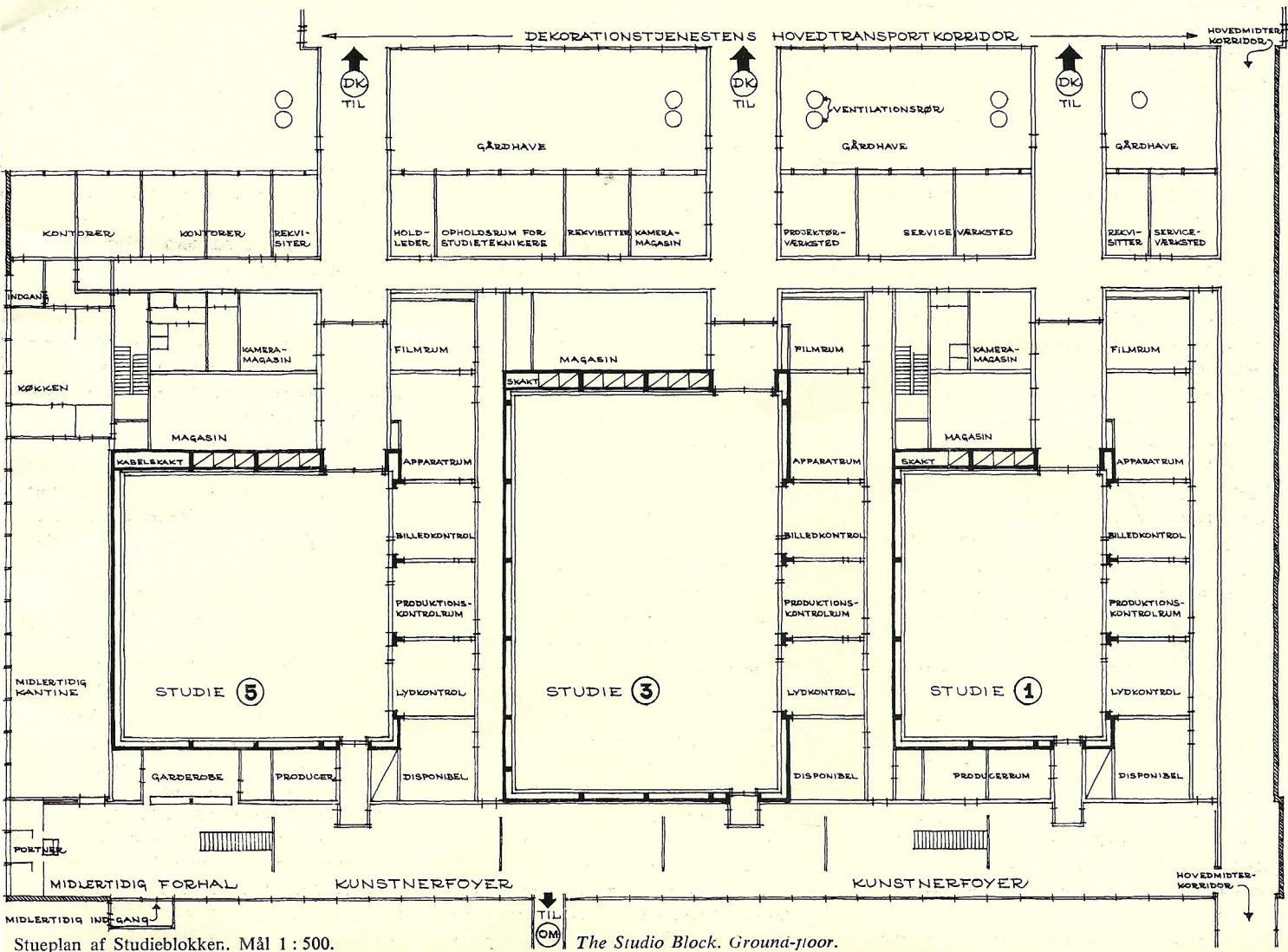
På tværs af bygningen langs hvert studie er placeret kontrol- og apparatrum i niveau med studiegulvet, idet der dog er 70 cm høje podieopbygninger over en del af kontrolrummene gulv. Yderligere er der under alle kontrol- og apparatrumssarealerne 70 cm dybe kabelbassiner, der er tilgængelige dels gennem lemme i podieopbygningerne og dels gennem et antal lemme i gulvet.

Bag alle kontrol- og apparatrum ligger en korridor, der går mellem kunstneroyer og magasingang og fører til serviceværkstederne, der ligger ved facaden. Magasiner for kameraer og studiemateriel ligger i de ikke dagslysbelyste områder.



Længdesnit af Studieblokken. Mål 1 : 500.

The Studio Block. Longitudinal section.

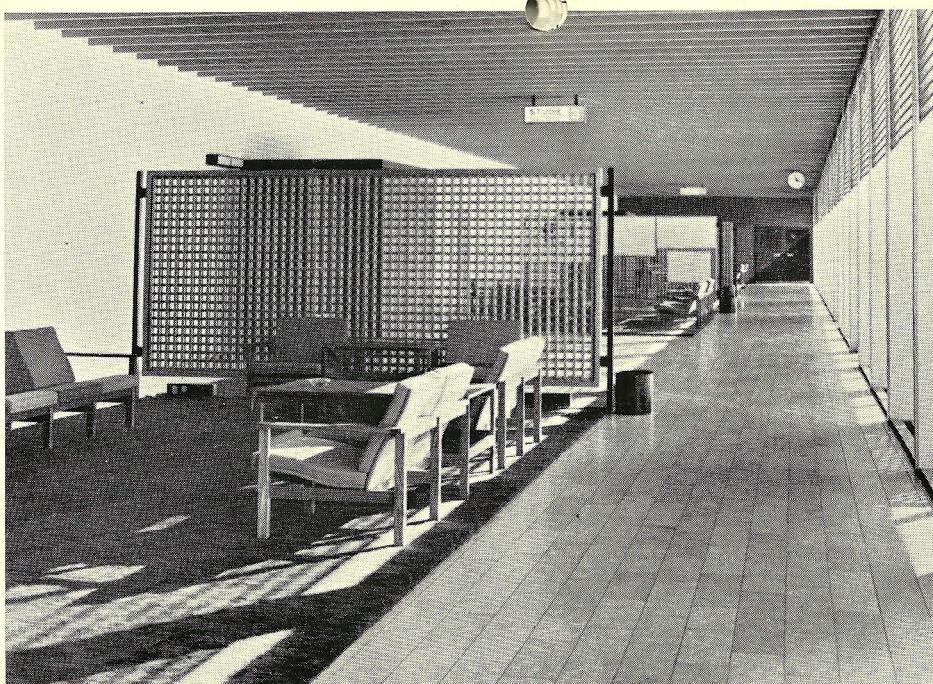


Stueplan af Studieblokken. Mål 1 : 500.

The Studio Block. Ground-floor.

Kunstnerfoyeren ligger foran alle studierne
ender i hovedmidterkorridoren. Skærmvæggene
deler foyeren op i mindre afsnit, der er møble-
ret med lænestole og borde. Glasväggen giver
godt udsyn til haven, mens jalousier og pergola
sørger for, at der ikke bliver for varmt, eller
at solen blænder.

*The greenroom runs in front of all the studios
and, at the rear, opens into the main corridor.
Screen-walls divide the greenroom into smaller
sections furnished with armchairs and tables.
The glass wall affords a fine view of the gar-
den, and venetian blinds and a pergola help to
keep the room at an even temperature and
to keep out any sun-glare.*

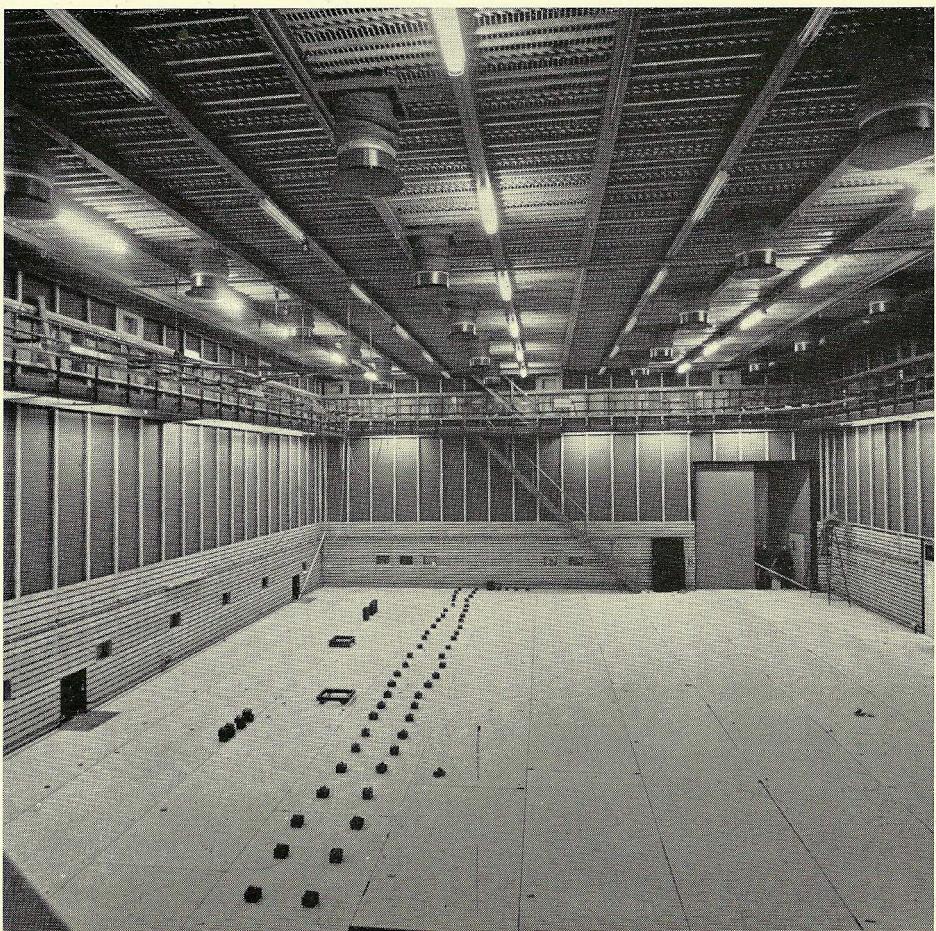


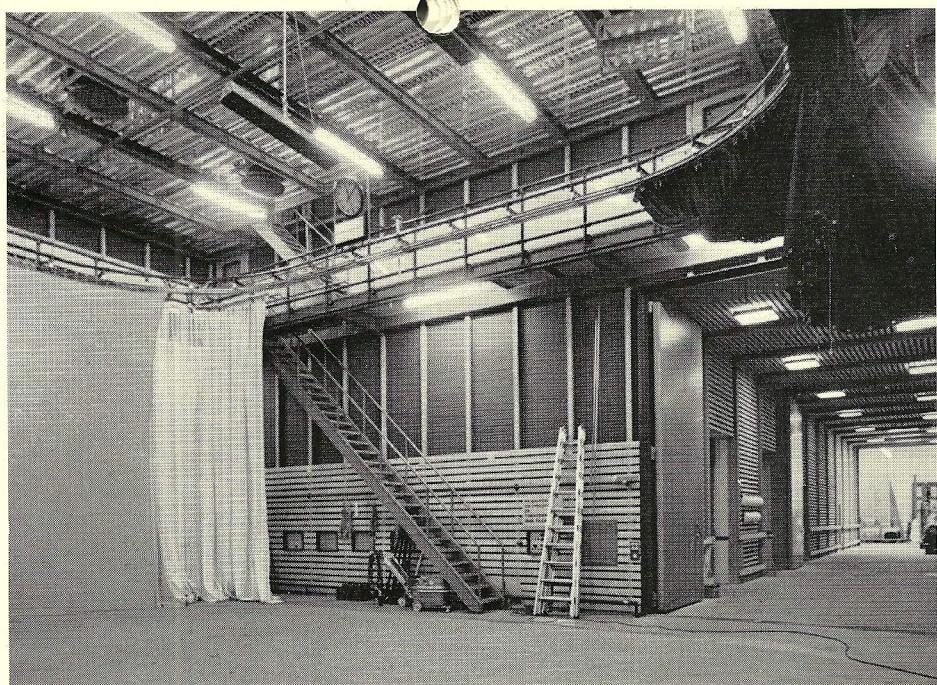
Fra kunstnerfoyeren har hvert studie en lyd-
sluse som adgang for de medvirkende. Der er
lydtætte døre i hver side både mod foyeren og
studiet. For at mildne overgangen fra studie-
belysning er slusen belyst gennem en lydtæt
glasväg, der er skærmet med trælisteværk.

*The greenroom is connected to each studio by
a sound-proof air lock. There are sound-proof
doors on each side, both to the greenroom and
the studio. In order to tone down the transition
from studio light to daylight the air lock is
lighted through a sound-proof glass wall screen-
ed with wooden fillets.*

Studie 3 er foreløbig TV-BYENS største studie. Et TV-studie er et værksted, og ingen forfinede detailler må hindre det i at blive brugt som et værksted; derfor er vægge og lofter udført så robuste, at dekorationsstjenesten kan være tilfreds med dem. Bag det robuste ligger den ret sårbar lyddæmpning.

Studio 3 is the largest one in the Television Centre so far. A television studio is a workshop, and no niceties must interfere with its function as a workshop. Walls and ceiling are consequently of such sturdy construction as to satisfy the scenery personnel. In addition, this sturdy construction serves to protect the somewhat vulnerable sound-absorbing material.



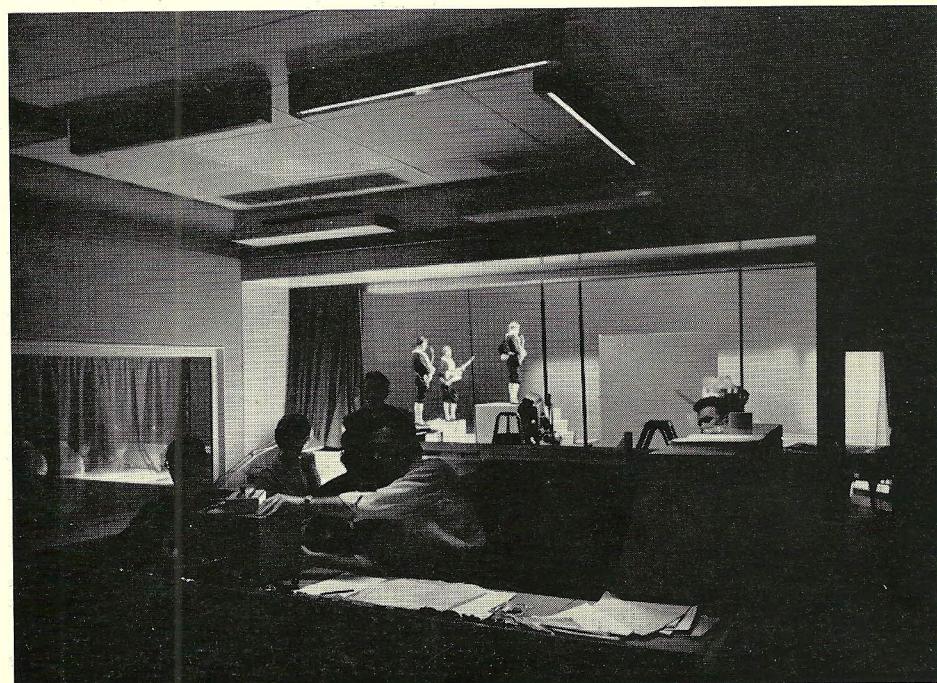


Hver studie har en transportkorridor direkte over til dekorationstjenestens hovedtransportkorridor. De 2 portesæt er begge udført lydisolerende og danner lydsluse mod Dekorationstjenesten.

På balkonforkanten er der 3 spor til rundhorisont og bagtæpper. Trappen fører videre op til belysningsloftet.

Each studio is served by a transport corridor direct from the scenery block's main transport corridor. The two sets of gates are sound-proof and constitute a sound-insulating air lock for the scenery block.

There are three tracks on the front edge of the balcony for cyclorama and back cloths. The staircase leads on to the lighting gallery below the ceiling.



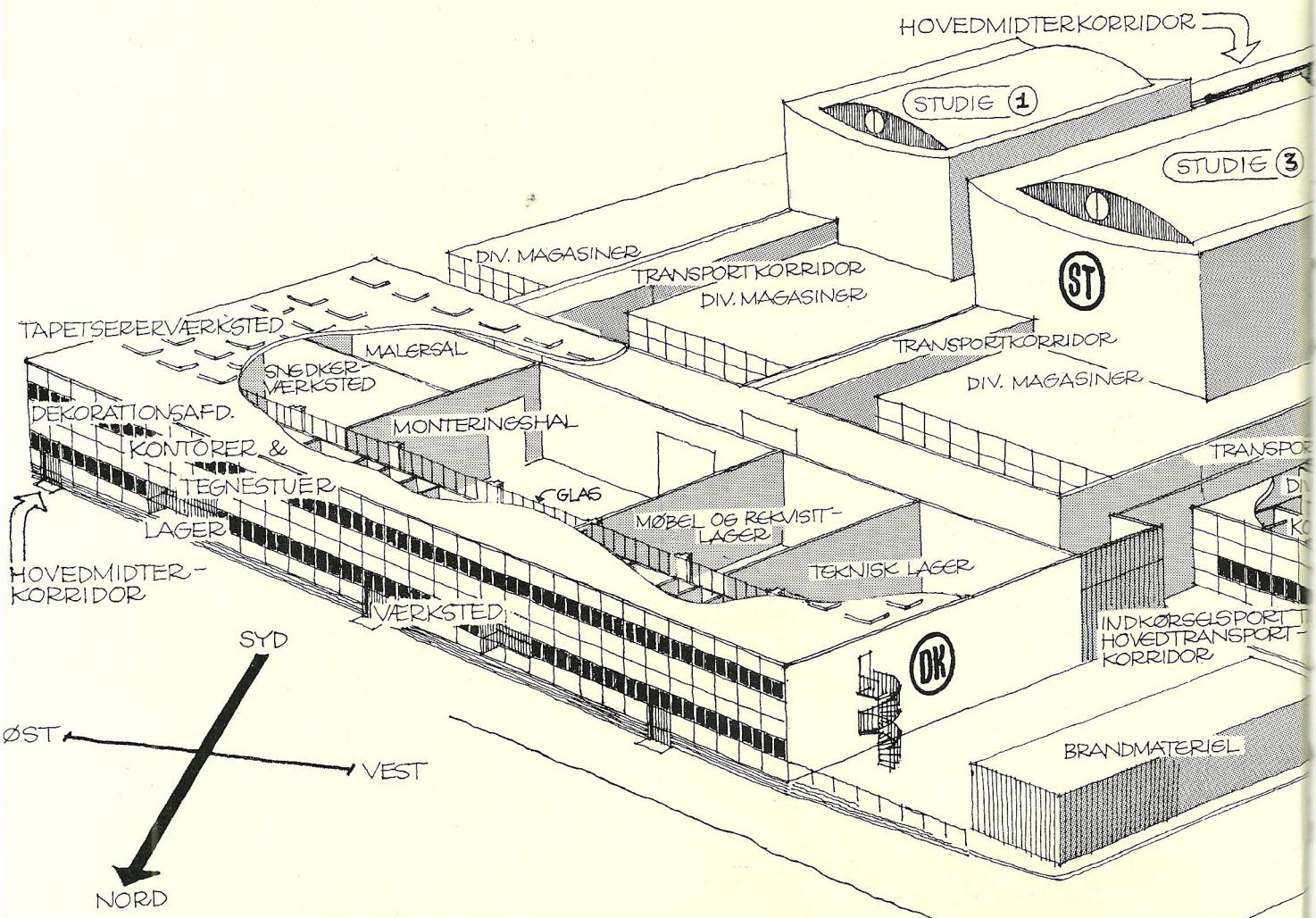
Udsigten fra billedkontrolrummet ud i studiet. Loftsbelysningen er lysstofrør, men i særlige armaturer, der retter lyset meget præcist, så det hverken blænder eller giver refleksioner i de mange opstillede TV-monitorer, der gengiver alle studiets kamerabilleder.

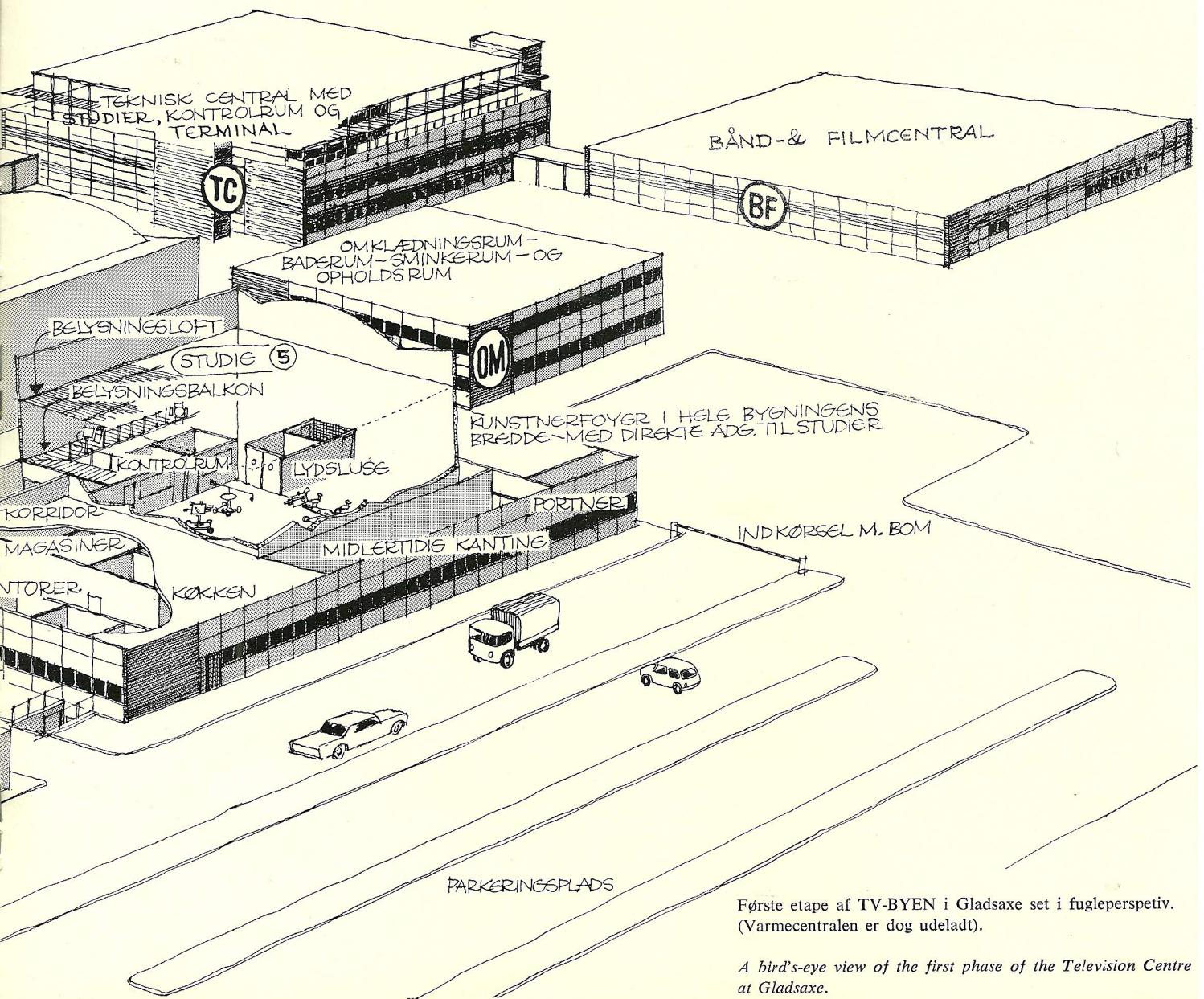
A view from the control room into the studio. The ceiling lighting is provided by fluorescent lamps in special fittings for precise direction of the light so that it neither dazzles nor occasions reflexes in the many monitors that are operating.

De store studier i Gladsaxe giver muligheder, dansk fjernsyn ikke før har haft. Her indledes det nye år med TV-magasinet »Ekko« i studie 5.

The large studios at Gladsaxe mean wider scope than ever before to the Danish Television. Here is the New Year being inaugurated by the Television Magazine "Ekko" in Studio 5.

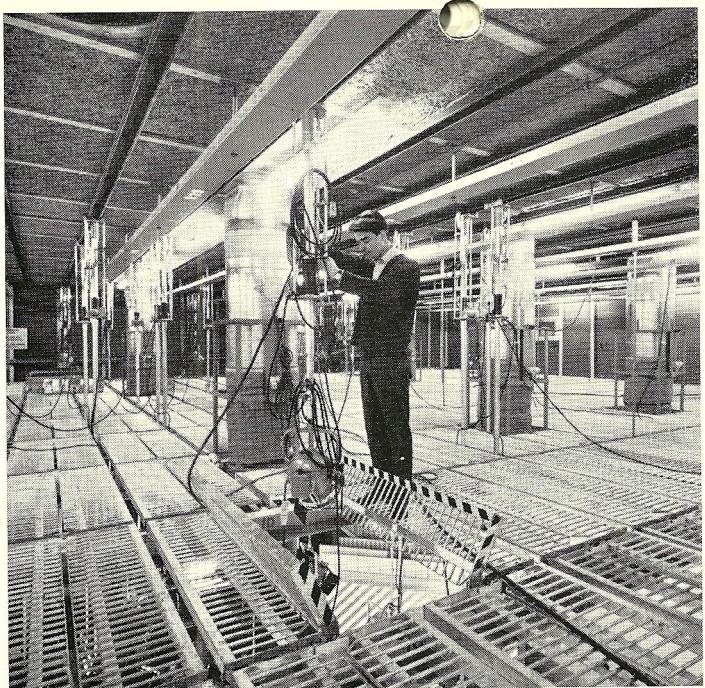






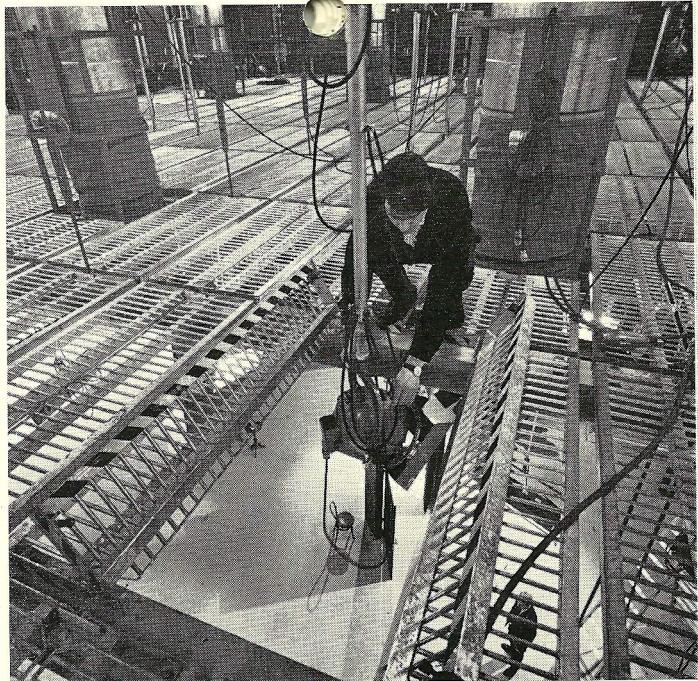
Første etape af TV-BYEN i Gladsaxe set i fugleperspektiv.
(Varmecentralen er dog udeladt).

A bird's-eye view of the first phase of the Television Centre at Gladsaxe.



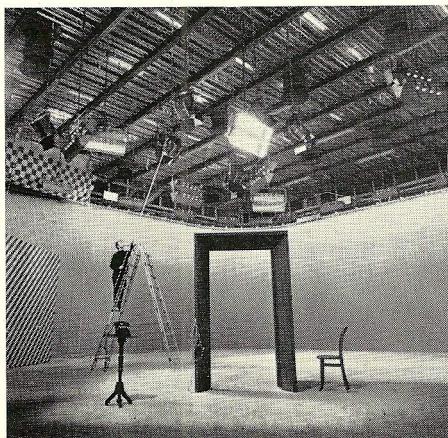
Projektøren er anbragt på teleskopstangen, som foroven kan glide henad køreskinne. Et sæt lemmet er åbnete, så projektøren kan hejses ned i studiet ved hjælp af et lille trykluftsdrev. Trykluft hertil og strøm til projektørerne kommer fra kabelbakken, der hænger imellem køreskinnerne.

The spotlight is fixed to a telescopic rod, the top of which is slideable along the travelling rails. A set of flaps are opened to permit the spotlight to be lowered into the studio by means of a small pneumatic device. Compressed air and electric power for the spotlight are supplied from the cable tray suspended between the travelling rails.



Lemmene lukkes, så snart selve projektøren har passeret. Mellem lemmene er der en spalte, hvor teleskopstangen kan bevæge sig. De store »harmonikarør«, der forsyner studiet med frisk, kølet eller varm luft, kan også køres op og ned med trykluft.

The flaps are closed as soon as the spotlight has passed. The telescopic rod moves in a slot between the flaps. The large spiral tube that carries fresh - cooled or warmed - air to the studio is likewise raised or lowered by means of compressed air.

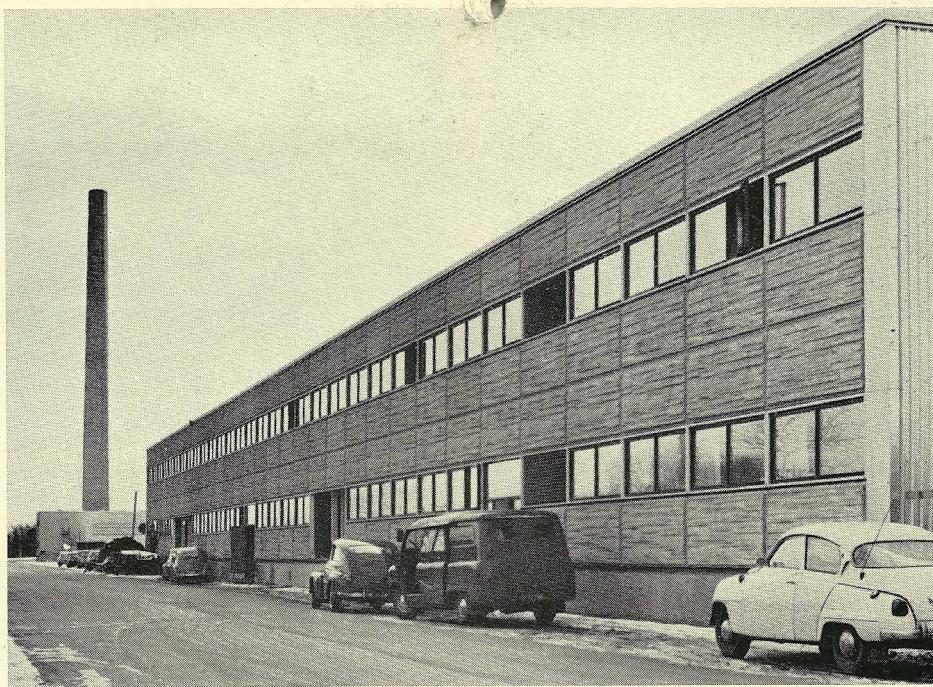


Med teleskopstangen kan projektøren sænkes til den højde, man ønsker, men den sidste helt nøjagtige indstilling af projektørens lysretning gøres med en lang stang.

The spotlight is lowered to the desired level by means of the telescopic rod. The final and absolutely exact adjustment of the direction of rays, however, requires the use of a long pole.

Dekorationstjenestens nordside med Væcentral og skorstenen i baggrunden, vejen her nord for Dekorationstjenesten er sænket en meter, så der er læsserampehøjde til Dekorationstjenes-
tens stuegulvsniveau.

The Scenery Block, northern aspect, with Boiler House and Chimney in the background. The road to the north of the Scenery Block has been sunk about a yard in order to make the loading platform level with the Scenery Block's ground floor.



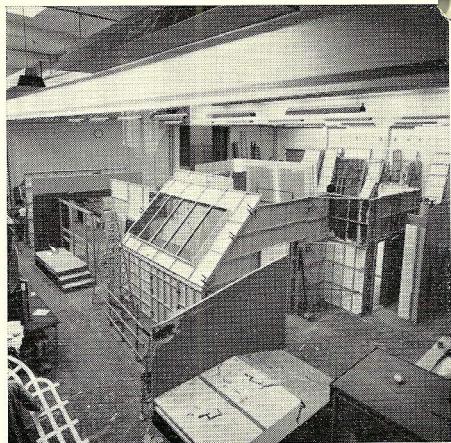
Dekorationstjenestens hovedtransportkorridor, hvorfra der til venstre går transportkorridorer til studierne, og til højre porte ind til montagehal og rekvisitlagrene.

Korridoren anvendes også som korttidsdepot for de lave vogne, hvorpå de færdige dekorationer står klar til at blive kørt ind i et studie.

The Scenery Block's main corridor, on the left of which transport corridors branch off to the studios, and on the right of which are gates to assembly hall and prop stores.

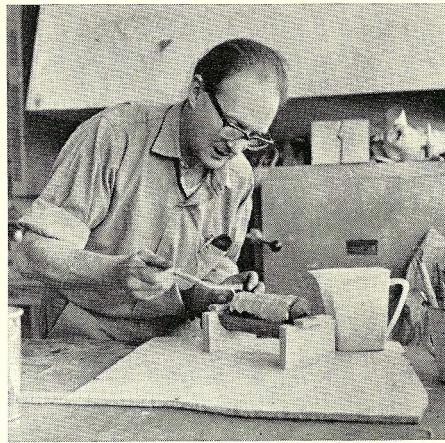
The corridor is also used as a short-time depot for the low wagons on which the finished scenery is kept ready for transport into a studio





Montagehallen, hvor dekorationerne bygges op på prøve. Billedet viser, hvor stærk brug der gøres af hallen.

The assembly hall where scenery is built up tentatively. The picture shows the intensive use of the hall.



I gibbs- og plasticværkstedet fremstilles store og små kulissemøbler og rekvisitdele, lige fra naturtro doriske søjler, der vejer 15 kg, og til brynjer på 1 kg lavet af fiberglas.

The stucco- and plastic workshop provides large and small set-pieces as well as various props, ranging from true doric columns of 33 lb to a cuirass of 2 lb made out of fibreglass.



Malersalen er på begge langvægge forsynet med malerammer, der kan køres op og ned, så arbejdshøjden altid kan være bekvem. Porten fører ind i montagehallen.

The longitudinal walls of the paint-room are equipped with over-sized boards that can be moved up and down as required. The gate at the back opens into the assembly hall.

Dekorationstjenesten

Bygningen er udført med kælder, stueetage og delvis 1. sal.

Størrelsen er 80×35 m.

Det totale rumfang er 27.900 m^3 .

Kælderetage	... . . . .	2.800 m ²
Stueetage	... . . . .	2.800 -
1. sal	... . . . .	500 -
Etage-kvadratmetre, ialt	... . .	6.100 m ²

Med undtagelse af kælderen er hele bygningen opført af prefabrikerede jernbetonelementer. Tverskillevæggene i hallerne er ikke-bærende murede vægge, og hallerne kan derved efter behov udvides. Dette gælder særlig ved udvidelser af bygningen, idet der senere vil blive behov for meget større snedkerværksted og montagehal.

Fra hovedtransportkorridoren er der syd på direkte adgang til hvert enkelt studie ad transportkorridorer. Af brandmæssige grunde er der tilkørsel til hovedtransportkorridoden i begge ender, og der er mulighed for direkte at bringe store emner ind i studierne, herunder undtagelsesvis biler. Den frie højde er 4,85 m.

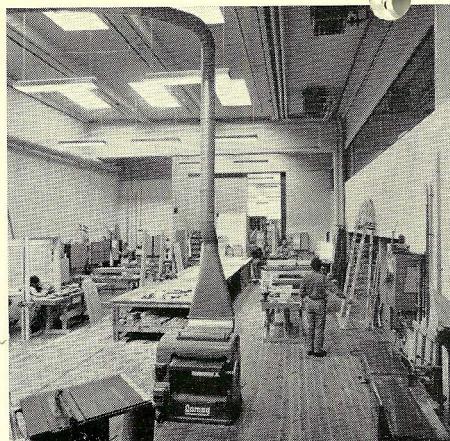
Hovedtransportkorridorens ene side er opmarch for 2×5 m lave blokvogne med færdigproducerede dekorationer. Midterkernen af bygningen er 20 m brede haller med en fri højde på 5 m og totalhøjde på 6,30 m. Hallerne er forsynet med ovenlys. De 2 langvægge i malersalen er dækket af 5×17 m mekanisk bevægelige malerrammer.

Den bagerste del af bygningen er i 2 etager, med værksteder for gibbs, plastic og special effekt samt lagre og kontorer i stuen. Terrænet udenfor er sänket 1 m, således at der er læsserampehøjde ved indleveringerne.

På 1. sal ligger dekorationsafdelingens kontorer og tegnestuer, og over hovedmidterkorridoren er tapetsererværkstedet placeret. Den langsgående korridor på 1. sal er forsynet med glas mod hallerne, så besøgende kan følge aktiviteten i hallerne uden at forstyrre.

Der er kælder under hele bygningen, mod syd en $3 \times 3,50$ m ingeniorbane, der med sine 230 m's længde fører over til varme-centralen. Iøvrigt er kælderen udnyttet til lagre for dekorationer, møbler, forskellige rekvisitter og for det midlertidige tekniske hovedlager.

Yderligere er indbygget en transformestation med 2 stk. 630 kVA transformere, der forsyner dekorationsstjenesten, studieblokken og omklædningsbygningen. Der er endvidere 12 stk. spændingsregulatorer hver for en gennemgangsstrøm på 100 A. Spændingen på studiernes tekniske udstyr er dermed sikret på 220 V, med en nøjagtighed bedre end ± 1 pct.



Snedkerværkstedet er udstyret med en række moderne snedkermaskiner. Porten i baggrunden fører ind i montagehallen.

Oppe til højre ses det lange glasparti, hvor besøgende fra 1. sals korridoren kan se ned i værkstederne.

The joiner's shop is equipped with a number of modern machines. The gate at the back opens into the assembly hall. On the top right is seen the long expanse of glass through which visitors can overlook the workshops.



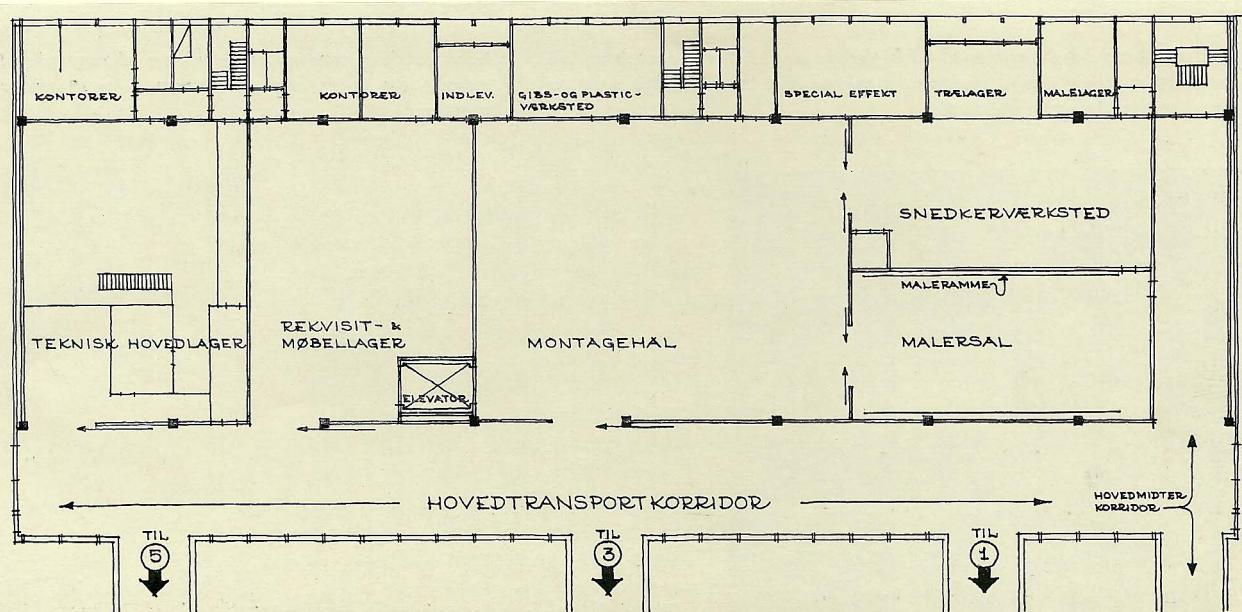
En dekoration er her udført i model, så bl. a. producenten kan vurdere den. Foruden på forskellig vis at skulle passe ind i forestillingens ånd må der tages hensyn til, om den giver muligheder for gode kameraføringer.

The scenery is prepared in a small scale model for the discretion of the producer. In addition to the spiritual adaptation, consideration must be taken to whether it provides ample camera shots.



Rekvisitlageret rummer utallige mærkværdigheder fra alle egne af jorden og fra alle tidsalder. Hver eneste ting er fotograferet og beskrevet på et kartotekkort, så den hurtig kan findes.

The prop stores contain innumerable curiosities from all corners of the world and from all ages. Every single item has been photographed and described on its index card so that it can be found easily.



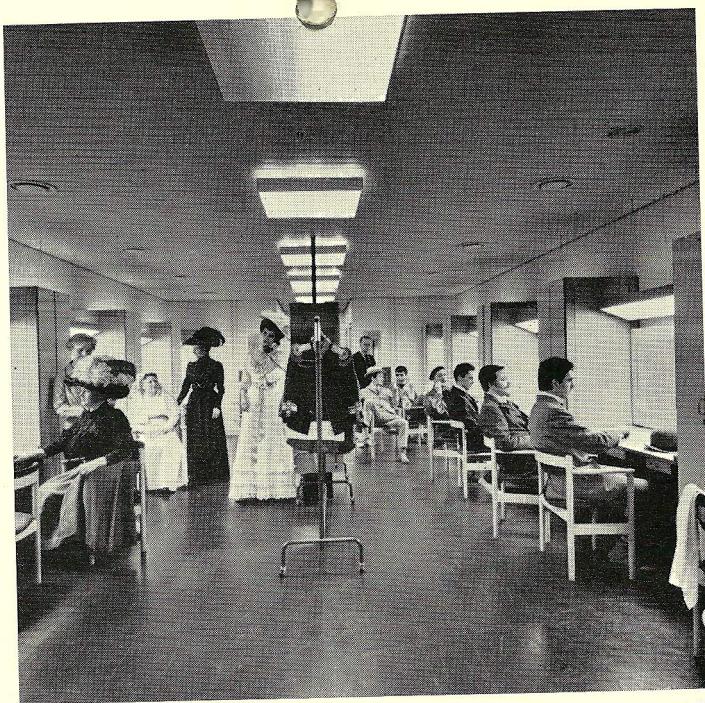
Stueplan af dekorationstjenesten i mål 1:500.

The Scenery Block. Groundfloor.



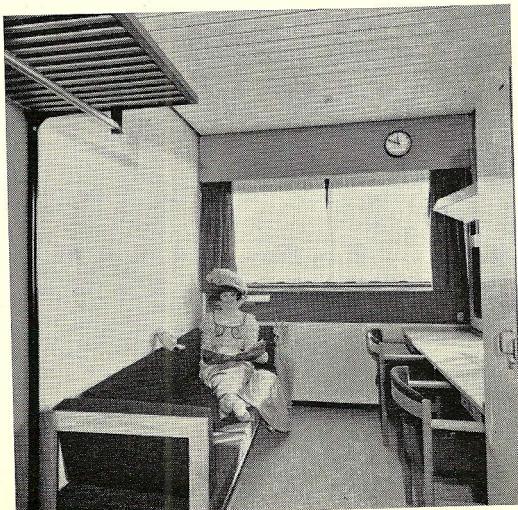
Hver sminkekabine er forsynet med hylder og skuffer, der indeholder alle nødvendige sminkemidler, samt et spejl, hvis belysning kritisk afslører fejl i maskeringen.

Each make-up bay is equipped with shelves and drawers containing all necessary make-up things, and also a mirror illuminated with a view to revealing any defect in the mask.



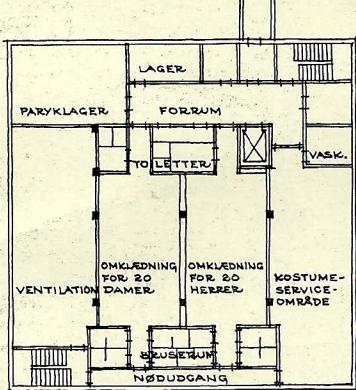
På grund af de morsomme kostumer har fotografen tilladt sig at bede damerne komme ind i den store omklædning for 20 herrer. Omklædningsrummet ligger i kælderen.

Owing to their amusing costumes the photographer has taken the liberty to invite the ladies into the 20-men large dressing-room situated in the basement.



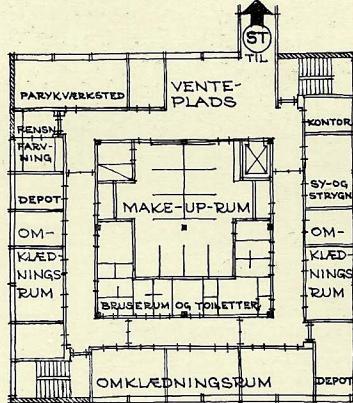
Et omklædningsrum som dette er beregnet for 1-2 kunstnere. Der findes også dobbeltrum for 3-6.

The dressing room here shown is intended for one or two actors. Other rooms will accommodate from three to six persons.



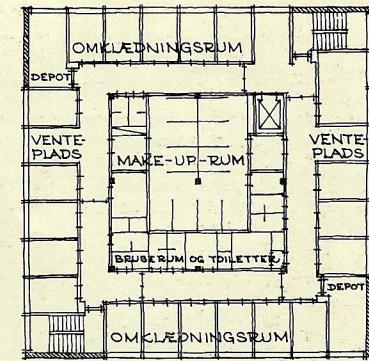
Kælderplan af Omklædningsbygningen i mål 1 : 500.

*The Dressing Room Block.
Basement.*



Stueplan af Omklædningsbygningen i mål 1 : 500.

*The Dressing Room Block.
Groundfloor.*



1. salplan af Omklædningsbygningen i mål 1 : 500.

*The Dressing Room Block.
First Floor.*

Omklædningsbygningen

Bygningen består af kælder, stue, 1. sal. Størrelsen er 23×23 m. Det totale rumfang er 5578 m^3 .

Kælderetage	550 m ²
Stueetage	550 -
1. sal	550 -
Etage-kvadratmetre, ialt	1.650 m ²

Bygningen står med en glaskorridor i direkte forbindelse med Studieblokkens kunstnerfoyer. Der er installeret en person- og

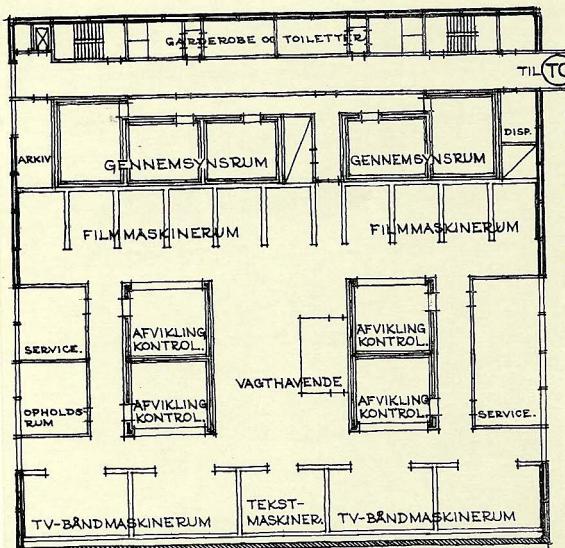
godselevator mellem kælderen og etagerne. I kælderen er placeret en stor garderobeservice, hvortil kostumerne efter behov bringes fra kostumetjenesten, der endnu ligger i København. Kostumerne anbringes på konfektionsstativer og fordeles til omklædningsrummene med elevatorene.

I kælderen er der indrettet 2 store omklædningslokaler til 20 herrer og 20 damer med bruserum og toiletter. Desuden findes hovedlagre for sminkearistikler og parykker. Resten er udlagt til ventilationsanlægget, idet kælderen og midterkernen i etagerne er fuldklimatiseret, mens facaderummene er radiatoropvarmede.

Stue og 1. sal er i principippet ens indrettet, men omklædningsrummene i stuen er indrettede til 3-6 personer, mens de på 1. sal

er til 1-2 personer. I hver etage er der således plads til mellem 20 og 40 medvirkende. Fordelingen af herrer og damer kan varieres ved hjælp af tværdørene i koridorerne. Omklædningsrummene er udstyret med en fast bordplade med spejl, privat garderobeskab, gode afhængningsmuligheder for kostumer, håndvask, figurspejl, og rummene på 1. sal er udstyret med divan. Overfor omklædningsrummene findes enkeltmandsbruserum og toiletter.

I stue og på 1. sal findes hvert sted 10 stk. smink-kabiner. Desuden er der parykværksteder med særskilt farve- og renserum og endelig en stryge- og systue for de mest akute efterhjælpninger og reparationer. Vaskerummet i kælderen er også kun for kostumetjenestens lokale behov for ekstravask.

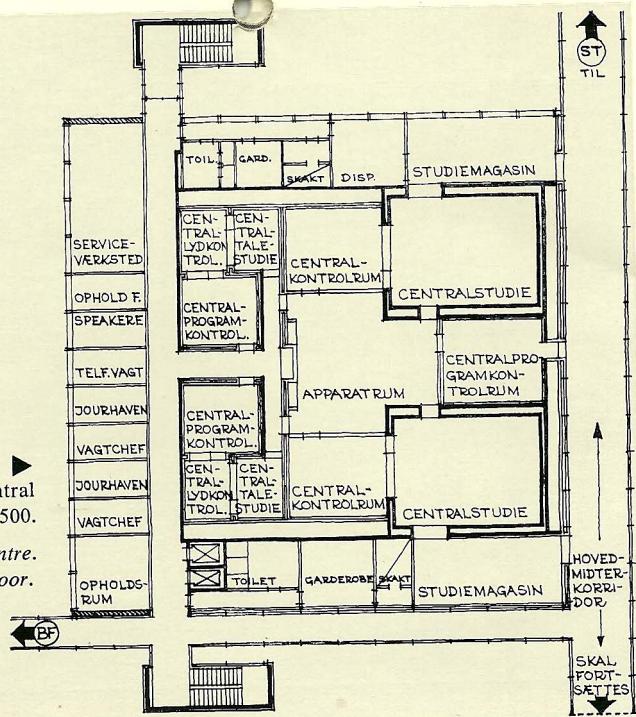


Stueplan af Bånd-
og Filmcentral
i mål 1 : 500.

*The Videotape &
Telecine Centre.
Ground floor.*

Stueplan af Teknisk Central
i mål 1 : 500.

*The Technical Centre.
Ground floor.*



Bånd- & Filmcentralen

Bygningen består af kælder og stue.

Størrelsen er 36×36 m.

Det totale rumfang er 12.000 m^3 .

Kælderetage	...	...	...	1.300 m ²
Stueetage	...	...	...	1.300 -
Indskudt kabelbassin	...	...	...	1.100 -
Etagе-kvadratmetre, ialt	...	...	...	3.700 m ²

I Bånd- og Filmcentralen er samlet de TV-bånd og -filmmaskiner, der skal anvendes til de normale TV-produktioner. Hver maskine står i en lyddæmplet bås, så der uden særlig forstyrrelse kan arbejdes i nabobåsene.

Ved at samle maskinerne ét sted opnår man muligheden for at anvende et vilkårligt antal maskiner til samme program. Som undtagelser er hvert studie i Studieblokken dog forsynet med en enkelt filmmaskine til indslag, og Nyheds- & Filmtjenesten vil blive en selvforsynende enhed.

Bånd- og Filmcentralen er sin endelige udbygning foreløbig beregnet til at rumme 10 filmmaskiner og 8 TV-båndmaskiner, som dels vil kunne bruges direkte til udsendelse af færdige programmer og dels kan levere programindslag til studiernes produktioner.

Midt i hallen er anbragt koblingstavler, der fordeler signalerne fra de enkelte maskiner til de steder, der skal anvende dem.

I 4 afviklingskontrolrum har man mulighed for at sammensætte et program af indslag fra et antal bånd- og filmmaskiner.

I nordsiden findes 5 gennemsynsrums, der alternativt kan benyttes som kommentatorstudier uden TV-kamera.

Mellem stue og kælder findes et 80 cm dybt kabelbassin, hvor al lokal kabeltrækning kan foretages, og hvor stelventilationskanaler kan fordeles. Alle kabler fra Bånd- & Filmcentralen samles i kælderen og går ad en underjordisk kabelgang til Teknisk Central, hvorfra den videre fordeling finder sted.

I kælderen findes TV-båndarkiv, ventilationsrum og beskyttelsesrum.

Teknisk Central

Bygningen består af kælder, stue, 1. sal og tagetage.

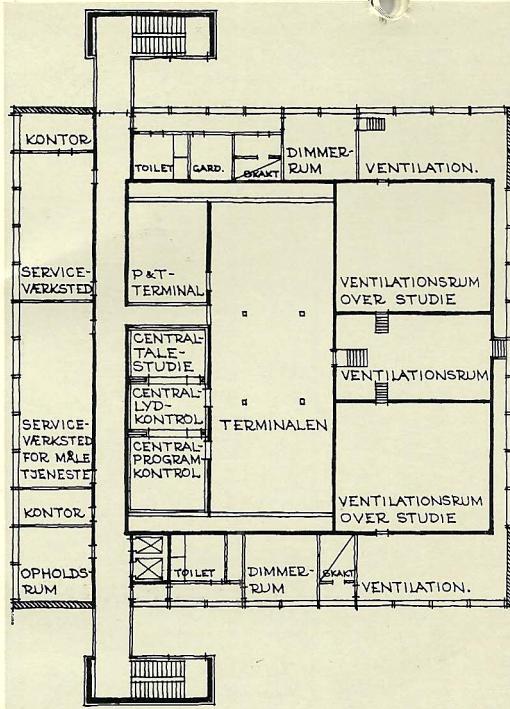
Størrelsen er 33×33 m.

Total rumfang incl. trappetårne er 20.000 m^3 .

Kælderetage	...	...	...	1.150 m ²
Stueetage	...	...	...	1.150 -
1. saj	...	...	...	1.150 -
Tagetage	...	...	...	800 -
Indskudte kabelbassiner	...	...	...	2.100 -
Etagе-kvadratmetre, ialt	...	...	...	6.350 m ²

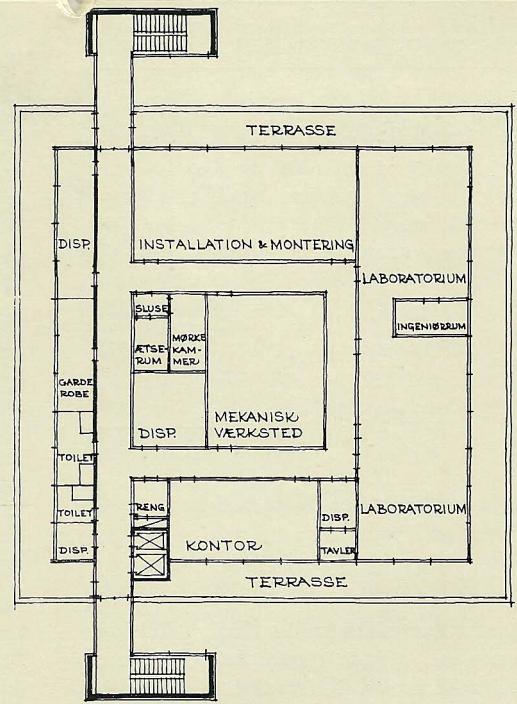
Teknisk Central og Bånd- og Filmcentral var i det oprindelige byggeprogram tænkt anbragt i én bygning, men behovet for tekniske installationer viste sig snart at være så stort, at det var rimeligt at skille dem ud i 2 bygninger, forbundet med kabelgange.

Kravene til den helt centrale placering og til en teknisk, funktionel koncentration af de vitale enheder har ved teknisk central



1. salsplan af Teknisk Central.

The Technical Centre. First floor.



Tagetage af Teknisk Central.

The Technical Centre. Top floor.

udelukket muligheden for en senere tilbygning med deraf følgende gener. Ved planlægningen har vi derfor måttet forsøge at forudsætte meget fremsynede afviklingsmuligheder, herunder et evt. dobbelt program og farve-TV.

Blandt andet er der taget meget vidtgående hensyn til fremføringsveje for kabler og til kanaler for stelventilation, idet der under alle etager findes 80 cm dybe kabelbassiner,

Teknisk Central er samle- og fordelingscentral af signaler fra alle TV-BYEN's studier og andre programkilder. I kælderen samles alle kabler centralt og føres i en lodret skakt op igennem bygningen og fordeles ud i etagernes kabelbassiner.

I kælderen er desuden afsat plads til TV-BYEN's telefoncentral, højtalende samtaleanlæg, samt en central til fordeling af billede- og lydsignaler på HF-basis.

Teknisk Central er som nævnt beregnet at kunne afvikle 2 samtidige programmer, hvorfor der i stueetagen er indrettet 2 præsentationsgrupper, hvert bestående af et cen-

tralstudie og et centralkontrolrum der er fælles for lyd og billede.

For at kunne udnytte de 2 centralstudier udenfor sendetiden til optagelse af mindre programmer, vil der blive indrettet et centralprogramkontrolrum for lyd og billede, hvortil centralstudierne kameraer kan kobles. Man opnår herved, at mixerne i centralkontrolrummene kan indrettes specielt for afvikling af programmer, mens mixeren i det fælles centralprogramkontrolrum kan være en sædvanlig studiemixer.

Endelig findes der 2 mindre afviklingsgrupper hver bestående af et centralprogramkontrolrum for billede, et centrallydkontrolrum samt et mindre centraltalestudie. Disse 2 grupper skal dels anvendes til afvikling af eurovisions- og nordvisionsprogrammer og dels for afvikling af mere komplicerede programmer bestående af indslag fra flere studier og Reportagevogne.

Fælles for præsentations- og afviklingsgrupperne indrettes et apparatrums, hvor der også vil kunne opstilles skilte- og tekstnings-

Alle Teknisk Central's omkoblinger finder sted i terminalen der ligger på 1. sal. I tilslutning hertil er lagt Post- og Telegrafvæsenets terminal med udstyr for kabelforbindelserne til P. og T.s radiokædecentral, hvorfra TV-signalerne fordeles til landets TV-stationer, samt til eurovisions- og nordvisionsnettet.

Ligeledes i umiddelbar nærhed af terminalen findes en afviklingsgruppe i lighed med de 2 grupper i stueetagen. Yderligere er der lokaler for den centrale måletjeneste.

Tagetagen er indtil videre indrettet med en række laboratorier og monteringsværsteder, men vil engang kunne inddrages til yderligere teknisk udstyr for Teknisk Central. Dette er der taget bygningsmæssige hensyn til.

I forbindelse med Kontorhuset indrettes et 200 kVA-nødstrømsanlæg, der i tilfælde af strømsvigt vil kunne give effekt til et præsentationsstudie, et par film- eller TV-båndmaskiner, samt det dertil hørende terminaludstyr.

Varmecentralen

Centralen består af selve varmecentralen med kælder, stue og delvis 1. sal samt en sidebygning med kælder og stue. Størrelserne er henholdsvis 35×11 m og 10×10 m.

Det totale rumfang er 7.500 m^3 .

Kælderetage	520 m ²
Stueetage	510 -
1. sal	70 -
Etage-kvadratmetre, ialt ..	<u>1.100 m²</u>

Skorstenshøjden er 60 m med en indre diameter på 120 cm.

I varmecentralens kælder findes 3 kølekompressorer med en samlet kapacitet på ca. 0,5 mill. kcal/h. Kølevandet er det rensede spildevand, som vi bekvemt får leveret fra vor nabo, Gladsaxe kommunens vandrensningsanlæg. Desuden er anbragt beholdere samt cirkulationspumper for varme- og kølevand.

English Summary

Page 1.

TELEVISION CENTRE, GLADSAXE

Peder Nørgaard,
Chairman of the Radio Council.

In 1958 a large extension to the Radio House in Rosenørns Allé was completed. This would have covered all broadcasting space requirements for several decades, had it not been for Television the new medium which was making its way into Danish homes.

At first limited television premises were made available in the Radio House, but as public interest in television grew like an explosion and viewers joined the first few pioneers by the ten thousands the need for bigger premises became apparent. During the 1958-inauguration it was

I kælderens nordlige del er installeret hovedfordelingsanlæg for TV-BYEN's interne højspændingsnet samt foreløbig 1 stk. 630 kVA-transformer, der forsyner Varmecentralen med effekt.

Sidebygningens kælder er konstrueret som en 225 m^3 -vandreservoirtank for kølevand og er samtidig TV-BYEN's branddam.

Kedelhallen er i dag udstyret med 3 oliefyrede kedler, der tilsammen yder 4 mill. kcal/h. Olietankene hertil ligger på den anden side af den interne vej og er udført som 2 underjordiske jernbetontanke på hver 250 m^3 .

Tavlerummet indeholder centralstyringsanlæg, hvorfra alle TV-BYEN's ventilationsanlæg m. v. overvåges og kontrolleres. Desuden findes højspændingskoblingstavle og alarmtavler, samt tavler for automatisk regulering af cirkulationspumper og oliefyr.

Den sydlige del af Varmecentralen, der svarer til hovedtransportkorridoren i dekorationstjenesten, er midlertidig udnyttet til værksteder i 2 etager for Danmarks Radios tekniske afdeling, mens maskintjenesten har værksted i sidebygningen.

Varmecentralen i nuværende størrelse og udstyr dækker 1. etape, ved udvidelser skal kedelhal og kælder udvides med 5 m og supplerende udstyr etableres etapevis.

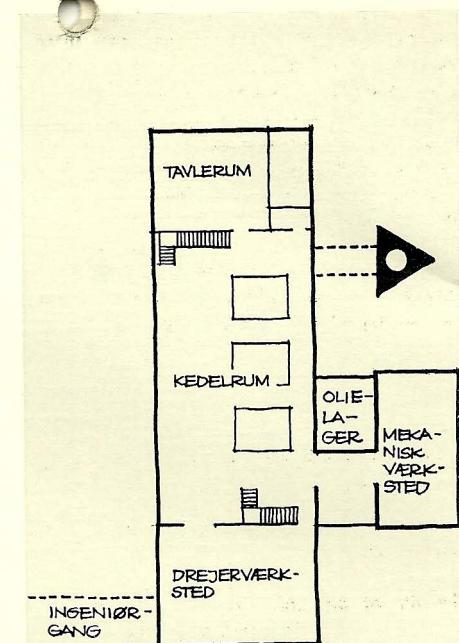
therefore made clear that a special Television Centre would be necessary.

As early as in 1957 a planning group had been established headed by Mr. Jens Fr. Laawaetz to investigate the requirements for a suitable site. This work resulted in the purchase of 30 acres (121,000 m²), located 5 miles NW of central Copenhagen, from the municipality of Copenhagen.

A building committee with Mr. Peder Nørgaard as chairman and with representatives from Parliament, Government, Municipal Authorities Television and the technical sciences was set up to prepare and supervise the building of a separate home for Television.

From a few selected architects six different projects were received.

The committee jury described all projects



Stueplan af Varmecentral i mål: 1 :500.

The Boiler House.

as being of an exceptionally high quality. The proposal of Mr. Lauritzen in collaboration with Boertmann, Hoppe and Heegaard was selected as being most suitable for further adaptations.

The planning of structural designs was handed over to Rambøll and Hannemann, consulting engineers, while the planning of power, heating and ventilating was entrusted to Birch and Krogboe, consulting engineers.

In the summer of 1961 the first pit was dug and since then the work has continued steadily. The boiler house was the first building to be brought into use in the autumn of 1963 and later that year the Scenery Block was inhabited. The first studio was completed in August 1964 together with the Dressing Room Block. The next studio was ready shortly before Christmas the same year and the third and last studio will shortly be equipped for operational use.

The Technical Centre and the Videotape & Telecine Centre are under construction. In the years to come the erection of a Canteen, an Office Building, a building for News & Current Affairs Department and a building for Outside Broadcast units are planned. Further buildings for costume workshops and stores as well as rehearsal halls and a few residential housing units for staff can be foreseen.

Once these buildings have been completed it should be possible to concentrate all Television activity in Gladsaxe with the exception of existing and expected regional activity.

Page 4.

HOW THE TELEVISION CENTRE CAME INTO BEING

The Architects tell of the Ideas underlying this Building Enterprise.

The site of the Television Centre forms part of a green belt. The area is practically plane and of fairly good bearing power. The site is approachable from south-west only.

The erection of the Television Centre could not be carried through at once. It had to be phased in step with the working out of building programmes and appropriations.

In collaboration with the planning group from Radio Denmark we endeavoured to establish certain main lines that would allow for the greatest possible measure of expansion as regards the individual buildings and for the best possible operational intercommunication of the buildings.

The General Layout will serve to illustrate these main lines.

The *Studio* and *Scenery Blocks* are designed as parallel ribbons, of which either one may extend to a maximum length of about 985 feet (300 m) and thus contain and serve 8-10 studios.

To the south of the *Studio Block* is the *Dressing Room Block* for the first three studios; slightly farther south, towards the west, are the *Technical Centre* and the *Videotape & Telecine Centre*, and towards the east, the *Canteen*; farthest south: the *Office Building* and the departments for *News & Current Affairs* and *Films*:

All these sections have intercommunication through the *Main-Corridor* running the entire distance north-south. This master disposition

involves the following points: (1) The studios are supplied with scenery, props, etc., as well as with electric power, heating and water piping from the north. (2) Easy access from the south for the performers. (3) The technical cabling for Television is carried to the *Technical Centre's* terminal without any interference. (4) Finally, such personnel from the programme, production and technical departments as are stationed in the *Office Building* will have easy access to the studios and other rooms through the north-south running *Main-Corridor* which connects all the buildings mentioned.

The master disposition offers another advantage: By having the two most extensive buildings laid out as ribbons and the *Main-Corridor* running so as to divide the Television area into an eastern and a western part, we have evolved the main lines for a fairly free development of the Television Centre with clear-cut prospective communication facilities.

In order to allow extension of the *Scenery Block* the *Boiler House* is placed very much to the east, but connected on to the *Main-Corridor* by a subterranean passage.

The driveway leads right into the heart of the Television Centre with its car park.

The remaining free areas are to be laid out as roads and gardens, especially at the central zone south of the *Studio Block*. We intend to lay out unbroken gardens round the *Dressing Room Block* and the *Canteen* as recreation facilities for the personnel as well as for the performers.

Parking space will presumably present a serious problem - the more we build up, the greater the need for parking, with a consequent cutting down of free areas.

The General Layout is, however, firmly established at the present juncture, and the buildings under the first phase will be discussed in detail on the following pages.

Sooner or later the Television Centre will, as mentioned in the introduction, require more buildings, with which we can only deal in broad outline inasmuch as provisions concerning placement and building programme are fairly well established for some sections, but for others not at all.

Among these buildings is the *Canteen*, the location of which has been briefly commented on. It is planned to accommodate 500 people at a time, who will, as already mentioned, be able to enjoy the gardens during their leisure hours.

Two more buildings will be closely attached to the *Main-Corridor*. First on the schedule is the *Office Building*, located west of and clear of the *Main-Corridor* so as not to obstruct an easy access to the latter and at the same time to keep the main traffic clear of the *Office Building's* groundfloor, which is to contain main entrance and lobby, public relations offices, mail and parcel reception desks.

The *Office Building* will be in the shape of a 15-storey tower block to accommodate all programme, technical, administrative, and some other departments plus conference rooms for the Radio Council.

Next on the list is the *News & Current Affairs Department* and the *Film Department*, which are to abut on the main corridor in order to facilitate access to the various departments that are to comprise, *inter alia*, studios and offices for News & Current Affairs, film laboratories, sound edition and cutting, dubbing and viewing rooms, film booking and stocks, tapes, records and pictures, and also a large Television Centre library containing works of reference, cuttings, microfilms, and so on.

The fairly comprehensive *O.B.-Department* is expected to be placed east of the *Boiler House* on an additional plot not yet acquired. The buildings of the *O.B.-Department* are to accommodate workshops, stockrooms, garages for the O.B.- and film vans where they can be serviced and furnished with material, and, finally, proper repair shops.

We expect that one or more buildings will be placed south-west of the *Studio Block* and with connection to the greenroom. The section is to comprise the *Costumier's Department* with storerooms for costumes, dressmaker's workrooms, and bays for trying on. This section will also contain rooms for reading *Rehearsals* of all kinds of studio productions. Special facilities for ballet rehearsals will likewise be required.

In addition to these, *Housing* must be provided for personnel indispensable to the Centre.

Finally, at will appear from the *General Layout* that nearly all the buildings may be considerably extended if and when required. The *Scenery Block* can be enlarged by almost 300 per cent., the *Office Building* by 100, and the *Studio Block* by more than 200 per cent. It will also be possible to erect additional *Dressing Room Buildings*.

Each adjoining plan is shown in scale $\frac{1}{4}$ inch = 10 feet 5 inches (1 : 500).

THE STUDIO BLOCK

(Code ST)

The studios are designed as 3 separate units, each with central rooms and small stores. In order to reduce extraneous noise in the studios the basement does not extend under the studio floor.

The walls are made of 8 inches reinforced concrete covered by 2 inches rockwool and 5 inches brick wall. The walls and the roof are supported by 12 by 24 inches reinforced concrete columns, which also carry an inner wall of two inches wood-wool slabs covered by 2 inches rockwool.

The sound reduction factor (corrected) has been measured for studio 2 as better than 61 db in the frequency range 125-4000 c/s.

The studio floor is covered with canvas applied to wood-fibre board, which again is glued to a cork-asphalt-cement layer approx. 2 inches thick.

Directly under the ceiling is placed a system of rails carrying telescopes for the lighting equipment and 118 feet under the roof a lighting gallery with flaps through which the lamps can be lowered. This enables the lighting personnel to set up the lights at the same time as the scenery is being built. All lighting circuits can be dimmed and a 20 position memory is provided. A catwalk runs under the lighting gallery on all four walls of the studio carrying 3 tracks for cycloramas.

The ventilating system is divided into sections permitting one part of the studio to be cooled more than another.

A spacious greenroom South of the studios connects to the main corridor which will be the main access from the entrance hall in the Office Building. A temporary entrance has been established near the Western end of the foyer to-day.

All control rooms are placed along the Eastern wall of each studio at the same level as the studio floor. Beneath their floors ample space is provided for cabling and ventilation.

THE SCENERY BLOCK

(Code DK)

With the exception of the basement this building is made of prefabricated reinforced concrete elements. The partitions are non-supporting, making extensions easy as required.

Scenery can be conveyed to the studios through individual corridors. The free height in the Scenery Block is 15 feet (4.85 m) and the span of the halls is 61 feet (20 m).

The basement is used for scenery stores while all workshops are at ground level. Offices and drawing offices for the Scenery Department are placed on the first floor along the Northern facade. The basement also contains an electrical transformer station which supplies Scenery Block, Studio Block and the Dressing Room Block.

THE DRESSING ROOM BLOCK (Code OM)

The building is connected to the greenroom in the Studio Block by a glass corridor. The basement contains two big dressing rooms for the crowd, short-term stores for costumes and the necessary ventilating equipment.

The lay-out of ground floor and first floor are in principle alike, both having an inner area with make-up cabins and showers surrounded by a number of dressing rooms.

THE VIDEOTAPE & TELECINE CENTRE

(Code BF)

Here will be installed telecine and videotape-recorders for general use. All machines will be placed in acoustically separated cabins in order to prevent disturbances between the adjacent units. By concentrating the machines in one place one obtains considerable freedom as to the number of units that can be assigned to a given production. The planned capacity of this block is 10 telecine channels and 8 videotape-recorders.

4 control-rooms will be equipped for use during complicated productions.

Between basement and ground floor a 32 inches (80 cm) high space for cables and ventilation ducts is available. External cables go via the basement through an underground corridor to Technical Centre.

THE TECHNICAL CENTRE

(Code TC)

The heavy concentration of central equipment in daily use excludes a later extension of this building. It has therefore been necessary to look far ahead in the design such as reserving space for a possible second programme, colour equipment, etc.

Cables and ventilation ducts are carried in a space between the floors as described for Videotape & Telecine Centre.

The design foresees 2 simultaneous programmes, and 2 presentation suites are placed on the ground floor. When utilizing one of these suites for small-scale studio productions outside transmission hours an extra control room will be used in order to avoid unsatisfactory complications of the main installations.

The ground floor contains 2 further groups each consisting of a vision control room, a sound control room and a studio without camera. These two groups are destined for controlling Eurovision and Nordvision programmes and may also be used for more complicated national programmes.

All interconnections between circuits to and from the individual blocks in Television Centre are carried out in a terminal area on the first floor. In an adjacent room the terminal equipment of the Post Office vision and sound circuits will be installed.

The top floor will for some years be used for laboratory and service functions, but the building design is such that conversion to operational use is possible.

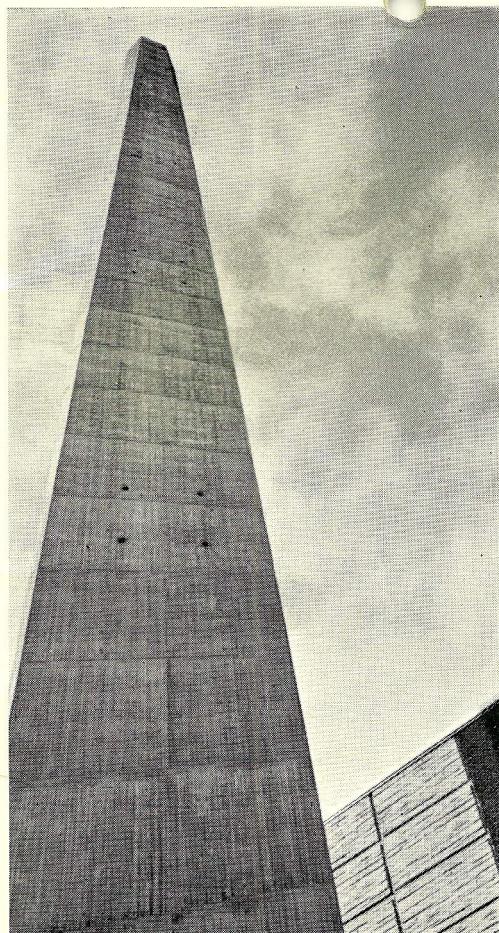
THE BOILER HOUSE

(Code VC)

3 refrigerating compressors with a total capacity of 2 million btu/hour (500.000 kcal/Hour) are installed in the basement. The condensing medium is purified waste water. The basement also houses the main switchgear for the internal High Tension distribution system as well as a transformer station for the Boiler House.

3 boilers at ground level have a total capacity of 16 million btu/hour (4 million kcal/hour). 2 underground reinforced concrete fuel tanks with a total capacity of 18,000 cubic feet (500 m³) are placed outside the Boiler House.

All ventilating equipment in the Television Centre can be controlled from this building.



Bygherre og Byggeledelse

BYGHERRE:

TV-Byggeudvalget, c/o Danmarks Radio

PLANLÆGNINGSGRUPPEN:

Afdelingschef, civilingeniør Peter Hansen
Direktør, civiling. Fr. Heegaard
Programdirektør Jens Fr. Lawaetz

BYGGELEDELSE:

Arkitekter:

Vilhelm Lauritzen, arkitekt M. A. A.
Mogens Boertmann, arkitekt M.A.A.
Jørgen Anker Heegaard, arkitekt M.A.A.
Helge H. Hoppe, arkitekt M.A.A.

Ingeniører for konstruktioner:

Rambøll & Hannemann, dr. techn. rådgivende ingeniører,
ledet ved:

Civilingeniør Knud Lauridsen
Civilingeniør Bent Aackersberg

Ingeniører for installationer:

Birch & Krogboe, rådgivende ingeniørkontor,
ledet ved:

Civilingeniør, dr. phil. Poul W. Marke
Civilingeniør Poul E. Olesen

Akustisk konsulent:

Civilingeniør, dr. techn. Vilh. Lassen Jordan

Haveanlæg:

Havearkitekt, professor Georg Boye

TV-Byens skorsten er 60 m høj og begynder med en grundplan som en ligebenet trekant, hvis hjørner imidlertid straks begynder at blive faset af, så planen foroven ender som en sekskant. På trods af denne vanskelighed er den støbt med klatreforskalling.

The Television Centre's chimney is 66 yd (60 m) high and starts on a ground-plan like an isosceles triangle, the corners of which, however, immediately start chamfering, so that the plan view finishes as a hexagon. Despite this difficulty, it was poured in sliding forms.

Udgiver:

Danmarks Radio

Redaktion og grafisk tilrettelægning: Helge H. Hoppe, Vilhelm Lauritzens Tegnestue

Fotos: Børge Gottlieb, Danmarks Radios Presseafdeling

Clicheer: Fyns Kliché Fabrik, Odense

Skrift: Times Roman

Tryk: Andelsbogtrykkeriet i Odense

Udsendt: 1. april 1965